

Hues ta aumenta castigo mara na medida interino riba Embassy Suites na un miyon florin



Pagina 4

- **Polis a detene sospechoso di maltrato di dos baby**

Pagina 2

- **AZV ta ricibi hasta 30 peticion pa manda pashent den exterior cada siman**

Pagina 3

- **Condena di trabao comunitario den caso Vacunagate**

Pagina 2

Shanayah Howell ta gana ultimo medaya pa Aruba na San Salvador



Pagina 17



Gabinete
Rutte IV
ta cay

Pagina 9

Emergencia pa derame di crudo den lago
Maracaibo na Venezuela



Pagina 11

Homber busca pa husticia Sandjay Maduro a ser captura

Ayera den oranan di atardi laat, polis ta pone man riba e homber Sandjay Maduro relaciona cu e caso di maltrato severo contra un dama y dos menor di edad dia 6 juli 2023.

Ta acusa e sospechoso aki di

e viola articulo 2:275, 2:255 y 2:288 di e “Wetboek van Strafrecht van Aruba.” El a wordo captura den bario di Sta Cruz. Cuerpo Policial ta yama danki na nos comunidad di un of otro manera por a yuda polis cu e caso serio aki.

Diahuebs atardi pa ano-

chi a circula e noticia di un caso lamentable na unda un homber a agredi su pareha y dos baby te na manda nan hospital. Despues di a comete e maltrato, e sospechoso a huy for di husticia y un buskeda a cuminsa. Awe finalmente a detene e sospechoso.



Parlamentario Misha Raymond:

“Pa mi por sostene e ley awe cu ta promove prosperidad, mi kier wak logopedie bira un realidad cu urgencia”

Diaranson den Parlamento di Aruba e tuma luga e tratamiento di e ley di BBO na frontera, cual a keda aproba cu 11 voto na favor y 9 contra. Parlamentario Misha Raymond di fraccion RAIZ ta un di e parlamentarionan cu a vota na favor di e ley aki, pero no prome cu el a clarifica cu e no ta sostene e ley di BBO na frontera si e no bay man den man cu e ley di logopedie.

Durante su argumento, parlamentario Raymond a remarca cu e ley di BBO na frontera ta promove prosperidad, pero cu e ley mester bay man den man cu bienestar.

El a splica cu dia 9 di november di aña 2021 el a entrega un mocion pa inclui logopedie den e pakete basico di AZV. Segun el a indica, casi tur instancia cu ta atende cu mucha cu tin necesidad special, e desaroyo di nan habla ta atras y esaki ta un parti hopi importante pa e muchanan por participa den e bida social.



Raymond a sigui splica cu dia 9 di maart 2022 mi el manda un carta na minister encarga pa puntra tocante con leu e proceso di e ley di logopedie ta y segun el a indica ariba e

carta aki el a haya un contesta. Ariba dia 3 di augustus 2022 y 13 di juni ultimo, Raymond ta señalá el a bolbe manda un carta pa wak con leu e proceso ta pa hinca logopedie den e pakete basico di AZV.

El a informa cu e ley pa introduci e cambionan aki a bay Raad van Advies cu a duna nan consejo di 26 di april, 10 siman pasa.

“Cu e mesun urgencia cu nos ta tratando BBO awe, mester trata tambe logopedie. Pa mi por sostene e ley awe cu ta promove prosperidad, mi kier wak logopedie bira un realidad cu urgencia,” el a resalta.

Raymond a subraya cu prosperidad no por bay ariba di bienestar y sin un compro-

miso por escrito (schriftelijke toezegging) di gobierno, di minister encarga, el a enfatisa, e ley no por bay na vigor prome cu esun di logopedie. “Preferiblemente conhuntamente cu e ley di BBO, mi kier wak esaki bira un realidad. Si no mi no por sostene e ley,” el a agrega.

Na final Raymond a ratifica loke el a indica durante su argumento di prome y segunda tanda, cu e no por sostene ley di BBO na frontera si esaki no bin man den man cu e ley di logopedie.

Pa finalisa el a indica cu segun el a compronde e compromiso por escrito (schriftelijke toezegging) a yega y p’esey el a vota pro e ley di BBO na frontera.

Sospechosonan di caso di Vacuna Gate ta culpabel y ta castiga cu oranan di trabao comunitario

Dia 6 di juli ultimo, corte di Prome Instancia a duna su sentencia tocante caso Anglo of asina yama “Vacuna gate” na unda e sospechosonan tabata acusa di a participa na un organizacion criminal y a comete hechonan castigabel como haci registran falso durante campaña di vacuna y di a haya pago pa haci esaki.

Den esaki, a bira conoci cu e sospechosonan di inicialnan G.G.G.O., M.G.J.M. y J.R.R. den e asina yama caso Anglo a haya un castigo diferente di loke fiscal a pidi, kiermen cu nan ta culpabel di e actonan castigabel cu nan a comete pero nan no mester bay KIA sino cu nan a haya oranan di trabao comunitario. E ex-contratistanan aki di

departamento di salubridad (DVG) tabata acusa di a haci registran falso durante e campaña di vacuna y di a haya pago pa haci esaki.

Investigacion a muestra cu a registra sigur 60 vacuna na orarionan cu e post di vacuna tabata cera ainda.

Tambe a haci un cantidad di registro desde cas di un di e sospechosonan.

Diferente persona cu ta aparece riba e lista di registran a ser scucha como sospechoso y nan a declara cu nan a paga pa un prueba di vacuna. E sospechosonan mes ta bisa cu ta trata di 5 pa 11 registro.

Ministerio Publico tabata acusa e sospechosonan di a participa na un organizacion criminal cu a comete hechonan castigabel, esta,



registra pruebanan falso di vacuna.

Ademas nan tambe tabata acusa di corrupcion como ambtenaar y un di e sospechosonan ta alabes tabata acusa di posesion di cocaina. E sospechosonan aki a desacredita Pais Aruba cu nan actonan.

Den un epoca di medidan y restriccionnan nan a haci maluso di nan posicion puramente pa ganashi financiero.

E confianza cu hende por tin den e campaña di vacuna y e status cu un prueba di vacuna Arubiano tin, a bay na discusion, door di nan manera di actua.

Den un pais manera Aruba cu ta depende di turismo, esey ta algo sumamente dañino, na opinion di Ministerio Publico.

Pa e motibonan aki fiscal tabata exige durante e tratamiento castigonan di prison di

18 luna contra e sospechosonan O. y M., di cual 12 luna tabata condicional.

Contra e sospechoso R. fiscal a exige un castigo di prison di 22 luna, di cual 18 ta condicional.

Fiscal a exige contra tur tres sospechoso castigo di trabao pa comunidad di 240 ora y un multa di 2.500 florin cu na final, esey ta lo cual e mayoria a haya como castigo.

Tambe a pidi Corte pa lanta e suspension di nan detencion preventivo, pa asina e sospechosonan lo por wordo traslada mes ora pa KIA pa sinta nan castigo di prison, si en caso Huez haya nan culpable. Sinembargo, awo ta conoci cu e sentencia ta nifica cu e condenadonan no mester bay sinta castigo den KIA.

Pa siman AZV ta atende entre 10 pa 30 peticion di pashent pa tratamiento medico den exterior

Algemene Ziektkosten Verzekering (AZV) tin su validez na Aruba, pero ora un especialista medico ta enfrenta e situacion di no por haya sa e diagnostico di un pashent, of no tin e ekiponan necesario pa trata e pashent, entre otro, e especialista ta haci un peticion na AZV pa evalua si ta aproba of no e peticion pa por manda e pashent exterior.

Solange Tchong, vocero di AZV, a informa den un entrevista na e medio di comunicacion local Noticia Impacto cu ta importante pa aseguradonan sa cu AZV tin un comision cu ta haci e evaluacion aki pa asina nan por tin un opinion obhetivo y independiente pa por sigui e recomendacion.

E comision aki ta conforma pa profesionalnan medico y consehero medico di AZV, na unda tur diaranson nan tin un reunion. Ademá tin e servicio di aereo ambulance, cual ta disponibel 24 ora y 7 dia pa siman.

“Den casonan di emergencia, semper nos tin e posibilidad di evalua peticionnan di urgencia na unda un persona tin cu biaha rapidamente den un periodo di 12 ora of 24 ora pa exterior pa por ricibi su cuido medico,” Tchong a sigura.

Den casonan di accidente di trafico, unda generalmente ta casonan hopi serio y e pashent tin cu biaha di manera inmediato pa Colombia, el a splica cu tur siman e comision ta evalua e casonan aki y ta duna na AZV un conseho caminda casi 100% di e caso ta aproba.

E comision ta haci un evaluacion a base di por ehemplo, si Aruba a haci caba tur examen medico cu ta necesario, historia medico y condicion fisico di e pashent, edad, ki otro malesanan por tin; tambe ta evalua e condicion pa por sali, loke ta nifica si e pashent ta stabiel suficientemente pa por biaha den un aereo ambulance of den un vuelo comercial. “Tur e com-



ponentenan aki ta evalua y tambe ta evalua e tratamento medico cu nan ta pidi, si ta un examen of un operacion.”

Pa siman, AZV ta atende entre 10 pa 30 peticion y pa loke ta trata aña 2023, nan a haya por lo menos 300 caso na unda algun pashent a sali for di Aruba caba pa haya cuido medico den exterior.

Den proceso aki nan ta mira kico ta e urgencia di e peticion, pero manera Tchong a menciona, esaki ta algo cu AZV no ta dicidi sino e especialista mes. E ta e persona cu ta indica con rapido e pashent tin cu ricibi su tratamento medico unda tin tres nivel: Urgencia of emergencia, caminda e pashent mester di un aereo ambulance lo cual por ta organisa den un tempo entre 0 pa 12 ora maximo, den tempo aki e aereo ambulance mester ta na Aruba cla pa biaha cu e pashent.

Esaki tambe ta tuma luga den casonan di pashent cu malesanan cardiovascular, oncologia y manera el a menciona caba of casonan di accidente di trafico.

Den un otro categoria ta existi e nivel di semi-urgente, pero por warda un tiki caminda ta casonan cu nan ta atende y specialistanan ta bisa cu entre 0 pa 2 siman, maximo 3 siman mester atende e pashent. Y e nivel di no urgente ta e pashent cu por warda entre 6 siman of mas, generalmente mester tuma na cuenta cu

tur cos ta depende di e clinica den exterior, na momento cu Colombia ta indica cu nan por confirma e cita, na e momento ey AZV ta agilisa tur proceso unda ta cumpra e pasashi di avion y otro rekisitonan.

Manera ta conoci, Colombia ta e pais cu e cual AZV ta traha mas, di esaki Tchong a sigura cu nan tin un bon experiencia cu e clinicanan di e pais aki.

E retonan di mas grandi cu AZV ta enfrenta den casonan aki ta cu e miembronan di e famia no ta compronde cu mester traha cu un seguridad maximo, loke ta nifica cu nan ta evalua e parti medico, pero tambe mester evalua e parti financiero di e fondo di AZV. “Nos kier por garantiza cu tur aña nos tin fondonan disponibel pa por manda e pashent aki na Colombia y den trayecto aki, tambe ta implica splica e famia cu tur cos ta depende di e indicacion medico, pero tambe e factor di tempo, con e dokter ta wak e pashent,” Tchong a bisa.

Den esaki el a sigura cu nan

ta haya e reto di mas grandi den e parti di comunicacion y comprension pa por compronde e caso di e pashent. Pa e motibo aki nan ta splica cu nan como AZV tin diferente nivel y cu Aruba tambe ta depende tanto di Colombia como di Corsou y di Hulanda pa por atende e pashentnan.

“Mi por bisa cu te awor, nos a haya semper un bon recomendacion. Dokternan profesional di exterior y di institutonan grandi semper a bisa cu Aruba tin un bon base y tur loke ta infraestructura medico cu mester tin, nos tine. Pero claro tin punto nan cu por mehora y esey ta den e parti di organizacion y logistica,” el a comenta.

Tchong a informa cu na e momentonan aki tin un destaho publico pa por mehora un tiki mas, nan a invita clinicanan di Colombia pa participa den esaki y nan tin cu cumpli cu e rekisitonan cu Aruba ta pidi loke ta nifica cu no cualkier clinica por contrata AZV, no tur clinica por cumpli cu loke nan ta solicita pero nan ta purba di invita nan pa e clinicanan por haya un bon acreditacion y

esey ta detayenan cu mester controla prome cu AZV lo contrata un clinica.

Den esaki, nan a inclui e parti di servicio cu ta e parti di espera, unda na 2023 y den añanan siguiente, AZV kier un miho organizacion y colaboracion di e clinicanan cu e cual nan ta traha, den esaki, AZV a haya comentarionan di pashentnan cu a señala cu nan no ta gusta ora e cita no ta bon organisa unda e pashent mester warda varios dia, den e parti aki Tchong a declara cu nan ta bezig cu esey pa pashentnan por tin un estadia na Colombia mas corto y nan por haya un miho experiencia.

Tchong a indica cu prome cu tur cos ta e tratamento medico unda AZV ta pensa cu ta miho pa e calidad di e tratamento medico lo ta bon y e pashent lo por haya un bon resultado, despues ta bin dilanti e parti di transporte y estadia.

Tambe ta un hecho cu hopi pashent ta prefera pa haya nan tratamento medico na Aruba mes, debi cu akinan ta e famia cu por yuda y duna sosten na nan, caminda AZV segun Tchong a bisa, ta purba di tin disponibel na Aruba e cuido medico cu e pashent tin mester y den e casonan unda no ta posibel, e pashent mester bay exterior.

Pa finalisa, Tchong a señala cu comunidad di Aruba mester confia den profesionalnan cu tin na e isla pa motibo cu varios instituto internacional a indica cu Aruba tin un ekipo profesional specialisa den e parti medico y loke ta influi tambe ta cu e isla ta pertenece na Reino Hulandes loke ta nifica cu Aruba mester sigui e liñanan medico di Hulanda.



Corte ta concede solicitud di Aruba Birdlife Conservation:

Castigo mara na medida interino imponi riba Natura Development NV ta aumenta na un miyon florin

Corte den Prome Instancia di Aruba a duna su decision riba e solicitud pa un amienda na un medida interino anteriormente imponi durante e proceduranan sumario di fundacion Aruba Birdlife Conservation (ABC), cu mediante nan abogado, mr. G.W. Rep a entrega contra Natura Development NV, representa pa abogadonan mr. R.A. Wix y mr. G.F. Croes.

Segun e sentencia di corte, dia 23 di juni ultimo ABC a entrega un procedura sumario contra Natura na e registro di e corte. Bao solicitud

di ABC, e dia aki Corte a impone un medida interino, conoci na e partidonan, riba Natura, efectivo for di e fecha aki te na momento cu duna un veredicto den e procedura menciona.

E audiencia oral den e procedura sumario a tuma lugar ayera, y despues di esaki Corte a programa e caso pa ser trata no mas laat cu dia 2 di augustus proximo. Durante e audiencia aki, ABC a solicita un aumento riba e castigo imponi, mara na e medida interino, di Afl. 500mil pa un miyon florin. Natura a solicita pa rechasa e peticion aki. Basa riba e procedura duran-



te e audiencia, Corte a duna rason na ABC y a dicidi pa concede nan peticion. E Corte, dunando veredicto riba e solicitud pa un amienda riba un medida interino imponi anteriormente, a aumenta e castigo mara na e medida interino imponi riba Natura

for di mita miyon Florin na un miyon florin, segun veredicto di hues mr. A.H.M. van de Leur ayera.

Manera Bon Dia Aruba a reporta, diabierna 23 di juni mainta, ABC a solicita hues pa stop e proyecto di Embas-

sy Suites te ora cu corte duna su decision si e desaroyo ta legal of no. Esaki teniendo na cuenta cu e durante construccion, a destrui un cantidad di mata di mangel y otro matanan protegi, cual ta contra ley di Aruba. ABC a provee evidencia den forma di potret y video pa sostene nan acusacion. Abogado di ABC, Geert Rep a bay hues pa haya un orden di corte pa stop e construccion, y e solicitud aki a keda honra pa hues, segun ABC a splica. Asina a duna e constructor e orden di hues pa stop e proyecto te proximo aviso.

Trabao di mantencion riba brug Fredis Refunjol lo cuminsa dialuna 10 di juli

Ayera mainta DOW a tene un conferencia di prensa na unda a anuncio e inicio di e proyecto di mantencion di e brug Fredis Refunjol riba Green Corridor. Director di DOW, Marlon Croes, hunto cu representante di Caribbean Infrastructure Company (CIC), Lisandro Wernet, a elabora ariba e trabao di mantencion cu lo cuminsa dialuna dia 10 di juli.

Croes a splica cu e prome fase di mantencion a tuma lugar caba. Aña pasa a dedica mantencion na e top di e brug y e aña durante temporada di vakantie ta bay dedica tempo na e pia- y kabelnan di e brug pa combati corosion y pa verf e brug pa trece back den bon estado.

E trabao di mantencion ta cuminsa dialuna dia 10 di juli y ta dura te cu 11 di augustus cu e meta cu pa ora cu scol habri back e trabao por ta cla y e trafico por core normal back.

E trabao di mantencion ta bay sucede den dos fase. Croes

a sigui splica cu durante e prome fase lo concentra ariba e pia di e brug banda panort di brug. Esaki ta nifica cu e trafico cu ta bin for di San Nicolas direccion pa Oranjestad lo wordo desvia ariba Green Corridor mes.

Pa e desvio ta bay habri espacio riba e isla di anto memey di e careteranan pa asina por desvia e trafico, trece esaki den e lane pazuid unda cu tin un parti cu trafico lo core den dos direccion. Prome cu e trafico e rotonde di Drive-In, ta drenta back banda panort y trafico ta bira normal back di cuater lane.

E trafico cu ta bin di Oranjestad pa San Nicolas, lo cambia di core riba dos lane pa un solo lane den e pida unda trafico ta wordo desvia pa e mantencion.

Segun Croes indica ta premira cu e trabao di e prome fase lo dura dos siman y despues di dos siman ta cuminsa cu fase dos na unda ta cambia e trabao di mantencion di e pia di brug pa e otro banda y e ora ta bolter e trafico na e otro banda cu

e mesun principio di desvio di trafico cu ta ser realisa durante fase uno.

Croes a remarca mirando e fluho di trafico pisa cu tin na cierto ora, conhuntamente cu polis a identifica cu e orario cu tin trafico mas pisa ta 7or di mainta pa 9or di mainta. El a enfatisa durante e orario aki e pida di caretera cu desvio di trafico ta bay ta habri normal. Automobilistanan por haci uso di e four lane for di 7or pa 9or pa asina tin e capacidad necesario pa e trafico por core tranquil. Pa 9or ta cera e caminda back y ta haci desvio di trafico te cu siguiente mainta 7or di mainta atrobe pa e trabao di ser realisa.

Croes a agrega cu nan ta bay monitor esaki y si den oranan di atardi tambe trafico ta bira hopi pisa cu e desvio di trafico, lo evalua con lo maneha e trafico despues di un siman.

E director di DOW a indica tambe cu e ekipo encarga cu e proyecto di mantencion a sinta cu Arubus, polis y ambulance y tur spoedeisende dienst pa informa di e ciere aki. Tambe nan a tene cuenta cu e trucknan di gasolin di Femsa pa nan por haci e movencionnan riba e brug cu e desvio di trafico.

Lisandro Wernet di CIC y manager di proyecto di Green Corridor, a indica cu manera a menciona caba e trabao di mantencion lo cuminsa dia 10 di juli y pa por alcanza tur



e trabao den un periodo mas corto posible, a scoge pa traha dobel shift. Esaki ta kieren cu e trabao ta cuminsa 9or di mainta, manera cu haci e prome ciere y ta continua te cu oranan di marduga.

Pa loke ta e estado di e brug, Wernet a remarca cu e brug ta den perfecto estado. El a splica cu nan ta haci analisis y inspeccion continuo cu e expertonan, segun e contract ta indica. E compania ta purba semper di haya recomendacionnan y basa riba e recomendacionnan di 2021 a realisa cu fase uno di mantencion y fase dos ta bay tuma lugar aworaki unda cu ta bay pone e brug na un condicion optimal back.

El a ratifica cu tin inspeccionnan diario y mensual ta tuma lugar y e inspeccionnan anual ta tuma lugar cu expertonan di afo pa sigui tur e rekisitonan contractual.

“E proyecto riba su mes ta bayendo bon. E prome aña logicamente e proyecto ta bastante nobo y ya caba nos por premira e partinan, manera esaki, cu ta necesario mantencion mayor. Preventivo semper nos ta haci durante aña y e careteranan tambe ta bay haya su rehabilitacion

den e proximo añanan,” Wernet a indica.

El a agrega cu e aña aki a cuminsa cu e mantencion grandi y pa loke ta e partinan cu tin su desgaste, basa riba e contract mes nan mester cumpli cu tur e rekisitonan contractual cu ta indica cu caminda nan identifica cierto puntonan cu tin cu wordo atendi den e aña aki of proximo añanan, e compania ta zorg pa informa autoridad y atende cu esakinan.

Por ultimo Croes, director di DOW, a enfatisa cu e proyecto di Green Corridor, no solamente e brug, pero na Watty Vos Boulevard, tin un ekipo interno cu ta haci trabao pa controla cu nan ta cumpli cu e rekisitonan especifica den e contract y esaki ta bayendo bon.

“A base di esey mester menciona cu e ta bayendo den bon direccion y de vez en cuando tin discusion ariba interpretacion di e clausulanan di e articulon den e contract, Pero semper cu discusion sano na mesa nos ta yega na otro pa nos por traha den bienestar di e comunidad di Aruba pa tin un red di caretera den bon condicion. Te aworaki nos ta satisfecho con e ta bayendo,” el a remarca.



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager

Mariette Engelhart

Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro

Andreina Morillo

Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

Aviso y Arte

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Administracion

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirks

Colaboracion

Associated Press

Ret Karibense

Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Ley di rival eterno... Mihor cu ley di Reino...?

'Ironia di bida' nos por yama e hecho cu awor e actual gabinete, y principalmente e partido mayoritario den e coalicion, ta prefera mantene e actual ley di supervision financiero, producto di e contrincante eterno, acorda cu Hulanda na 2015, na lugar di acepta e proposicion Hulandes pa pasa e supervision aki pa un ley di Reino. Nos ta corda ainda e tumulto y desorden cu a tuma lugar na parlamento, unda hasta tiro a cay.

E parlamentarionan di e partido democrata cristian a haya nan obliga di guli e berguenza aki, pasobra Hulanda no a laga lugar pa wega: tabata acepta e ley aki o e ley di supervision lo a yega di tur manera via un Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMVR), loke pa e partido den gobierno lo tabata un berguenza mas grandi ainda.

Desde 2015 te awe regularmente por tende critica riba e partido rival cu en berdad a causa e supervision imponi pa Hulanda, cu nan maneho financiero totalmente irresponsable, cu den e aña anterior a conduci caba na un medida di gobierno di Reino, cu a desemboca den e huelga di hamber di e ministro presidente di e tempo ey. E critica no a keda na palabra so, pasobra den e protocol firma cu Hulanda pa e gobierno di coalicion cu a tuma rienda di e pais na 2017, tabatin compromiso pa adapta e ley di supervision Arubano. Durante e tratamiento di e cambionan aki, e partido mayoritario den e coalicion a haci un intento pa cambia e ley na nan manera, a traves di 'delete' gobierno di Reino, cu su responsabilidad pa supervisa y sanciona, for di e ley. A pasa e cambionan tambe, y por a presencia un momento di alegria no fingi hunto cu e representantenan mas halto di gobierno den parlamento. E alegria tabata di corto duracion pasobra aparentemente nos gobernantenan a lubida cu representante di Rey, nos Gobernador, mester firma pa e ley bin na vigor, loke nunca a sucede, riba orden di gobierno Hulandes. A yega na un entendimento entre gobierno di Aruba y di Hulanda pa mantene e ley di Aruba hunto cu e protocol como base pa e supervision cu a keda manteni, te awe. E cambio di ley a bay pa bari di sushi.

Pero, mientras tanto bida ta sigui y ta dal su buelta, tin vez straño. Awor Aruba tin un debe grandi cu Hulanda di cual mester regla con e pago ta bay sucede. Y Hulanda ta insisti cu nan no kier continua mas cu e supervision den e ley di Aruba, pero ta desea pa e ley bolbe na su cuna, cu ta e ley di Reino di supervision, cu ta existi desde 2010

pa e otro dos islanan autonomo. Desde 2015 te awe nos no ta mira ningun politico ni medio di comunicacion referi na e hecho aki, cu e contenido di e ley di Aruba a bin directamente for di e ley di Reino pa e dos otro islanan, pasobra manera bisa caba, lo a haya e ley di supervision aki no via consenso, sino via imposicion. No ta ningun hurista genio na Aruba a formula e ley local aki.

E pregunta ta awor naturalmente pakico ambos banda ta para firme pa nan posicion den e asunto aki. Di banda di Hulanda, y nan no ta bisa esey 'en voz alta', e punto ta cu nan no kier core e riesgo atrobe cu e asunto ta keda pega den parlamento di Aruba. E chasco cu gobierno a organiza e tempo ey pa elimina e supervision pa nan lo ta un 'one time thing, never again'. Pa gobierno di Aruba e oposicion contra un ley di Reino ta asina importante, aparentemente, cu nan ta dispuesto pa guli nan orguyo y acepta e ley, cu a origina den seno di nan rival eterno y cu tanto nan a critica y a purba cambia na nan antojo, como un mihor alternativa. E siguiente pregunta cu ta surgi ta: pakico ta antojo tanto defende ley cu a nace den seno di e rival eterno, y no ta acepta e ley di Reino cu tin practicamente e mesun contenido? Ta imposible pa kere, manera por lo menos un parlamentario a expresa, cu nan ta prefera pa parlamento di Aruba tin algo di bisa den e supervision. Esaki ta nonsense pasobra e ley ta describi e proceso di supervision, unda responsabilidad y derecho di gobierno di Reino y e papel di e colegio di supervision CAft ta bin dilanti. Parlamento di Aruba ta keda trata y aproba presupuesto, y cambio di presupuesto, pero di antemano y despues e supervision ta haci su trabao. Y si cos no ta bay na agrado di gobierno Hulandes (y di Reino), nos ta haya e proceso di coreccion manera el a caba di tuma lugar aña pasa, unda gobierno di Aruba a evita un intervencion bahando e deficit proyecta cu alrededor di cien mion florin. Y, manera bisa caba, no mester hinca den nan cabez mes pa purba cambia algo, ademas cu Hulanda, manera a sucede caba algun aña pasa, lo no tarda pa muestra ken ta manda den Reino.

Loke gobierno di Aruba ta laga nos sa awor ta cu nan ta dispuesto pa nos bay paga hopi mas na interes riba e debe publico grandi, envez di acepta cu e mesun supervision desde 2015 lo continua den un ley di Reino. Pa nan ta facil pa papia asina, ta nos, e comunidad, lo mester pone e placa ey...

Minister Maduro di Finanzas a informa den conferencia di prensa:

Nota di comienso di año 2023 y presupuesto supletorio 2023 a keda entrega na parlamento pa su tratamiento



Siman pasa durante conferencia di prensa, Minister Maduro di Finansa a informa cu e Nota di Comienso di Año 2023 hunto cu Presupuesto Supletorio 2023 a keda entrega na Parlamento di Aruba pa su tratamiento.

Nota di Comienso di Año ta un novum Ta pa prome biaha na Aruba cu un Minister di Finansa ta entrega un Nota di Comienso di Año na Parlamento. E novum aki den nos finansa publico ta pa asina Parlamento por ta miho informa di cualkier cambio den e maneho di gobernacion desde un momento hopi tempran den año. Cu e conocimiento aki Parlamento por haci un miho uzo di nan 'budgetrecht' pa

propone of aproba cualkier cambio.

Haciendo uzo di un Nota di Comienso di Año, Gobierno ta brinda mas transparencia financiero na Parlamento y Pueblo en general. E novum aki sigur ta contribui na un mehoracion di e ciclo presupuestario di Aruba.

Contenido Presupuesto Supletorio 2023

Debi cu algun cambio den maneho ta resulta den cambio financiero, e Nota di Comienso di Año ta wordo compaña pa un Presupuesto Supletorio pa asina pidi Parlamento aprobacion pa e cambio den e cifranan den Presupuesto 2023. E Presupuesto Supletorio ta conta cu e projeccion di crecimiento economico nobo publica recientemente pa Departamento Economico, ta integra fondonan cu nos ta haya di Hulanda pa ehecuta proyectonan di Landspakket den presupuesto di Pais Aruba y ta refleha e descentralisacion

di e gastonan di utilidad bou di cada ministerio.

Cambionan cu ta resalta ta, por ehempel, fondonan cu ta wordo realoca di Ministerio di Finansa pa Ministerio di Enseñansa pa asina por hisa e 'normbedrag' cu ta e suma cu scolnan ta haya pa por inverti den enseñansa. For di Ministerio di Enseñansa fondonan ta wordo realoca pa Ministerio di Asunto Social pa asina Cas Blenchi y Cas Briyante di nos hendenan cu limitacion por keda den funcion. Dentro di Ministerio di Economia ta realoca fondonan pa asina destina esaki na revitalisacion di Oranjestad y San Nicolas.

Presupuesto cu 1% di surplus Ta importante pa remarca cu aunke ta haci cambio na e Presupuesto 2023, toch resultado financiero ta keda mesun cos, cu un surplus 1% di GDP. E ultimo aki ta importante, ya cu despues di hopi año Aruba ta conta cu un presupuesto cu un surplus.

Minister Geoffrey Wever:

Social-Economische Raad ta duna conseho pa un transicion di energia inclusivo

Cu produccion di energia mester bin di fuentenan mas limpi y renobabel, ya no ta un duda. Loke si ta sumamente crucial pa considera ta cu tur ciudadano por participa y beneficia di e transicion aki.



cu tur ciudadano tin derecho di beneficia di e transicion, principalmente esunnan cu ta den un posicion financiero mas vulnerabel mirando cu e porcentahe cu ta bai na paga coriente a base di entrada di e grupo aki, ta uno relativamente halto.

Actualmente tin mas o menos 1000 cas na Aruba cu tin un instalacion di solar panel, esaki ta solamente 2.6% di e totalidad di casnan na Aruba unda cu e mercado solar mes a mira un crecimiento di 108% entre 2014 cu 2019

E retonan cu SER a identifica ta e situacion financiero precario di hopi hogar, hopi ta esnan cu ta huur un cas y no ta doño di e cas, ademas hopi di e daknan di cas ta den mal

condicion.

E conseho a refleha ariba entre otro e capacidad di e grid di coriente pa facilita e transicion, tambe e simplificacion di e proceso pa por haya keuring pa solar panels y por ultimo e posibilidad di por haya financiamiento.

Ta conclui cu e mihor opcion pa cu energia renobabel na Aruba awor ta un combinacion di energia abase di solo y biento. E mihor opcion ta pa construi "Solar Parks" cu e gruponan di mas vulnerabel den nos sociedad por beneficia di dje y ta yuda reduci costo di bida.

Minister Geoffrey Wever ta gradici SER pa e conseho "Inclusieve Energietransitie", un conseho cu lo contribui pa traha maneho pa asina tur grupo den nos sociedad por participa y beneficia di e transicion pa energia renobabel, cu ta un fundamento esencial pa un pais inclusivo.

Asina bon
Nos Papiamento ta...?

Desaroyo di Papiamento mester di guia...?

'Ironia di bida' nos por yama e hecho cu awor e actual gabinete, y principalmente e partido mayoritario den e coalicion, ta prefera mantene e actual ley di supervision financiero, producto di e contrincante eterno, acorda cu Hulanda na 2015, na lugar di acepta e proposicion Hulandes pa pasa e supervision aki pa un ley di Reino. Nos ta corda ainda e tumulto y desorden cu a tuma lugar na parlamento, unda hasta tiro a cay. E parlamentarionan di e partido democrata cristian a haya nan obliga di guli e berguenza aki, pasobra Hulanda no a laga lugar pa wega: tabata acepta e ley aki o e ley di supervision lo a yega di tur manera via un Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMVR), loke pa e partido den gobierno lo tabata un berguenza mas grandi ainda.

Desde 2015 te awe regularmente por tende critica riba e partido rival cu en berdad a causa e supervision imponi pa Hulanda, cu nan maneho financiero totalmente irresponsable, cu den e año anterior a conduci caba na un medida di gobierno di Reino, cu a desemboca den e huelga di hamber di e ministro presidente di e tempo ey. E critica no a keda na palabra so, pasobra den e protocol firma cu Hulanda pa e gobierno di coalicion cu a tuma rienda di e pais na 2017, tabatin compromiso pa adapta e ley di supervision Arubano. Durante e tratamiento di e cambionan aki, e partido mayoritario den e coalicion a haci un intento pa cambia e ley na nan manera, a traves di 'delete' gobierno di Reino, cu su responsabilidad pa supervisa y sanciona, for di e ley. A pasa e cambionan tambe, y por a presencia un momento di alegria no fingi hunto cu e representantenan mas halto di gobierno den parlamento. E alegria tabata di corto duracion pasobra aparentemente nos gobernantenan a lubida cu representante di Rey, nos Gobernador, mester firma pa e ley bin na vigor, loke nunca a sucede, riba orden di gobierno Hulandes. A yega na un entendimiento entre gobierno di Aruba y di Hulanda pa mantene e ley di Aruba hunto cu e protocol como base pa e supervision cu a keda manteni, te awe. E cambio di ley a bay pa bari di sushi. Pero, mientras tanto bida ta sigui y ta dal su buelta, tin vez straño. Awor Aruba tin un debe grandi cu Hulanda di cual mester regla con e pago ta bay sucede. Y Hulanda ta insisti cu nan no kier continua mas cu e supervision den e ley di Aruba, pero ta desea pa e ley bolbe na su cuna, cu ta e ley di Reino di supervision, cu ta existi desde 2010 pa e otro dos islanan autonomo. Desde 2015 te awe nos no ta mira ningun politico ni medio di comunicacion referi na e hecho aki, cu e contenido di e ley di Aruba a bin directamente for di e ley di Reino pa e dos otro islanan, pasobra manera bisa caba, lo a haya e ley di supervision aki no via consenso, sino via imposicion. No ta ningun hurista genio na Aruba a formula e ley local aki.

E pregunta ta awor naturalmente pakico ambos banda ta para firme pa nan posicion den e asunto aki. Di banda di Hulanda, y nan no ta bisa esey 'en voz alta', e punto ta cu nan no kier core e riesgo atrobe cu e asunto ta keda pega den parlamento di Aruba. E chasco cu gobierno a organiza e tempo ey pa elimina e supervision pa nan lo ta un 'one time thing, never again'. Pa gobierno di Aruba e oposicion contra un ley di Reino ta asina importante, aparentemente, cu nan ta dispuesto pa guli nan orguyo y acepta e ley, cu a origina den seno di nan rival eterno y cu tanto nan a critica y a purba cambia na nan antocho, como un mihor alternativa. E siguiente pregunta cu ta surgi ta: pakico ta antocho tanto defende ley cu a nace den seno di e rival eterno, y no ta acepta e ley di Reino cu tin practicamente e mesun contenido? Ta imposible pa kere, manera por lo menos un parlamentario a expresa, cu nan ta prefera pa parlamento di Aruba tin algo di bisa den e supervision. Esaki ta nonsense pasobra e ley ta describi e proceso di supervision, unda responsabilidad y derecho di gobierno di Reino y e papel di e colegio di supervision CAft ta bin dilanti. Parlamento di Aruba ta keda trata y aproba presupuesto, y cambio di presupuesto, pero di antemano y despues e supervision ta haci su trabao. Y si cos no ta bay na agrado di gobierno Hulandes (y di Reino), nos ta haya e proceso di coreccion manera el a caba di tuma lugar año pasa, unda gobierno di Aruba a evita un intervencion bahando e deficit proyecta cu alrededor di cien miyon florin. Y, manera bisa caba, no mester hinca den nan cabez mes pa purba cambia algo, ademas cu Hulanda, manera a sucede caba algun año pasa, lo no tarda pa mostra ken ta manda den Reino.

Loke gobierno di Aruba ta laga nos sa awor ta cu nan ta dispuesto pa nos bay paga hopi mas na interes riba e debe publico grandi, envez di acepta cu e mesun supervision desde 2015 lo continua den un ley di Reino. Pa nan ta facil pa papia asina, ta nos, e comunidad, lo mester pone e placa ey...



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 260.000,-

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi 7:45 pm



Eliminando cromosoma extra den celnan di cancer ta preveni desaroyo di tumor

(YaleNews)—Celnan di cancer cu cromosoma extra ta depende riba esaki pa e desaroyo di e tumor, segun un estudio di Yale University ta revela. Eliminando nan ta preveni cu e celnan aki ta forma un tumor. E descubrimiento aki ta sugeri cu pa target cromosoma extra selectivamente por ofrece un tratamiento nobo pa cancer.

Tipicamente, celnan humano ta contene 23 par; cromosoma extra abnormal ta conoci como aneuploidy. Sinembargo, no tabata claro kico cromosoma extra ta hunga den cancer—por ehempel, si nan ta causa e malesa aki of ta causa p'e. "Pa basta tempo, nos por a

observa aneuploidy pero no manipul'e. Nos no tabatin e hermentnan adecua," segun Jason Sheltzer, profesor asistente di cirugia na Yale School of Medicine autor mayor di e estudio. Pero awo, investigadonan a utiliza un tecnica nobo di "gene-engineering" CRISPR pa desaroya un metodo nobo pa elimina cromosoma extra den celnan di cancer.

Uzando nan metodo nobo—cual nan a yama "Restoring Disomy in Aneuploid cells using CRISPR Targeting," of simplemente "ReDACT"—e investigadonan a target aneuploidy den melanoma, cancer gastrico y celnan ovario. A base di nan descubrimiento, e investigadonan a propone

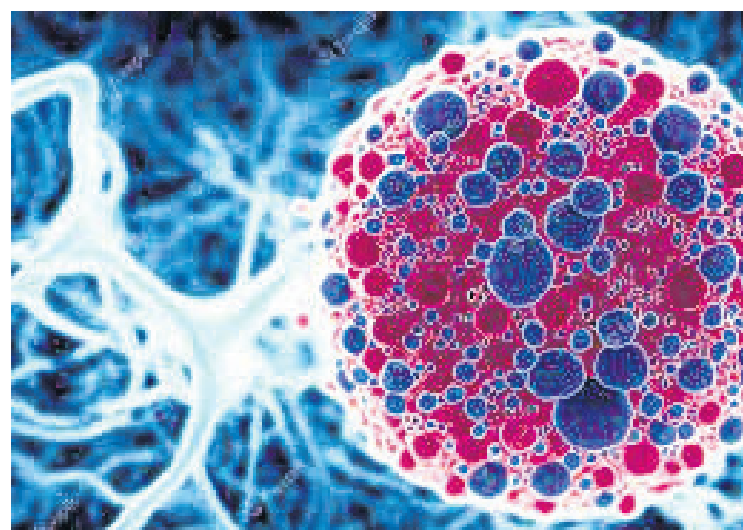
cu celnan di cancer por tin un "adiccion di aneuploidy", cual por transforma un cel saludabel den un cel di cancer. E descubrimiento aki a resulta den un modelo di desaroyo di cancer yama "adiccion oncogeno."

Ora a investiga con un copy extra di cromosoma 1q por promove cancer, investigadonan a descubri cu varios gene a stimula desaroyo di celnan canceroso ora nan representa demasiado—pasobra nan tabata codifica riba tres cromosoma en bes di e tipico dos.

E expresion demasiado di varios gene tambe a muestra un vulnerabilidad cu por ser explota pa target cancer cu

aneuploidy. Investigacionnan den pasado a muestra cu un gene codifica riba cromosoma 1 (UCK2) ta rekeri activacion di cierto medicamento. Den e estudio nobo, Sheltzer y su coleganan a descubri

cu celnan cu un copy extra di cromosoma 1 tabata mas sensitivo pa e medicamentonan ey compara cu celnan cu dos copy so, pa via di e expresion di UCK2.



Land Aruba, zorginstellingen y proveedornan di cuido a cera acuerdo historico pa cuido di salud duradero

Awe tardi Minister di Turismo y Salud Pulbico, Sr. Dangui Oduber, hunto cu tur e parternan di cuido a yega na un consensus, pa traha hunto y asina mehora e sistema di cuido na Aruba. Palabracion concreto a wordo haci pa asina mantene un sistema di cuido sostenibel, unda tambe a inclui medidanan pa reforsa e structura di cuido di salud. Tur partido ta determina pa intensifica nan colaboracion pa beneficio di e poblacion Aruba.

E acuerdo historico aki a keda firma door do Ministerio di Salud, Algemene Ziektekosten Verzekering



(AZV), dr. Horacio Oduber Hospital (HOH), Instituto Medico San Nicolas (Im-San), Huisarten Vereniging Aruba (HAVA), Asociacion di Especialista Hospital di Aruba (ASHA), Wit Gele Kruis, Vereniging Apothekers Aruba (VAA), Fundacion Salud Mental Aruba Respaldo, Kwaliteitsinstituut y Healthy Lifestyle Center.

E acuerdo ta subraya e necesidad di garantia calidad y sostenibilidad di cuido di salud y ta inclui medidanan pa reforsa e structura di cuido di salud. Partidonan ta di acuerdo cu hunto mester traha pa beneficio di Aruba.

Dentro di e acuerdo di cuido aki, tur partido a compromete nan mes na un suma di principionan, cu lo forma e base di colaboracion den un marco presupuestario di varios aña. A identifica algun prioridadnan en comun, manera reforsamento di e prome liña, soluciona problema di cuido di emergencia, y intensificacion di esfuersonan pa trata condicionnan relaciona cu estilo di bida. E prioridadnan aki lo wordo converti na proyectonan concreto, cu lo wordo trata cu determinacion.

E acuerdo ta carga aprobacion di ful e sector medico



di local a ricibi yudansa di profesor dr. Patrick Jeurissen, economista di salud di Radboud UMC na Hulanda. Comparacionnan ta muestra cu Aruba tin un amplio pakete di cuido di salud pa residentenan y turistanan cu ta disponibel na prijsnan razonabel. Na mes momento, ta necesario tuma algun medidanan pa traha ariba problemanan existente y pa mantene e cuido di salud bon y pagabel pa futuro.

Pa supervisa e implementacion y progreso di e proyectonan aki, lo forma un organizacion di profesionalnan, di local tur e partidonan lo tin

un representante. E acuerdo aki ta un documento dinamico cu den futuro por ser amplia cu mas partidonan y por trata diferente topiconan den cuido.

Minister Oduber ta sostene e meta di e acuerdo, specialmente e principio y enfoko ariba e pashent. Un alegria pa mira cu sector di cuido ta uni pa mehora e calidad di cuido pa nos hendenan di Aruba y pa mantene e prima uno pagabel pa awe y futuro.

Cu e acuerdo historico aki, Aruba a tuma un stap importante pa mehora e cuido di salud, garantizando esaki pa Aruba.

Corsou:

A presenta e Education Improvement Plan na Secretario di Estado Van Huffelen

(CuraçaoChronicle) - Como parti di e mehoracion di e sistema di educacion, Minister di Educacion, Ciencia, Cultura y Deporte Mr. Sithree van Heydoorn, a reuni cu e Secretario di Estado Alexandra Van Huffelen. Durante e reunion aki, e minister a presenta dos trayectoria importante di e ministerio.

E prome presentacion ta tocante e Education Improvement Plan, cual te ainda ta den e fase di concepto. E presentacion a enfatisa diferente trayectoria actualmente na luga. Den mei, varios sesion a ser organisa cu huntan an di scol pa mehora e comunicacion entre e ministerio

cu e directornan di scol. Den juni, a haci sesionnan di Theory of Change, cu participacion di varios stakeholder cu ta conecta of ta involucra den educacion. E sesionnan aki a keda lidera pa Mr. Sam Boering y Mr. Iwan Zunder.

E siman aki, un sesion di Theory of Change lo ser organisa cu un grupo di estudiante pa asina nan por expresa nan opinionnan. E Secretario di Estado a keda informa cu pronto lo tin un discusion cu diferente partner di educacion tocante e Education Improvement Plan cu ta den e fase di concepto, pa asina cu nan feedback por crea un plan definitivo. Cu esaki, e Road Map lo keda desaroya pa implementa e Education



Improvement Plan.

E di dos presentacion ta relaciona cu e trayectoria di e

digitalisacion di educacion. Fase 1 di e proyecto ya caba ta yegando su etapa final y preparacionnan pa fase 2 a cum-

insa. E minister no solamente a presenta y plan y kico lo pasa den e fase 2, sino tambe a mustra e aplicacion unda e ministerio por mira y analisa varios informacion tocante scolnan, studiantenan y docentenan. E asina yama dashboard ta un aplicacion cu lo ilustra informacion importante for di diferente fuente di data, dunando un bista comprensivo di e informacion colecta den varios forma. Esaki ta facilita analisis pa tuma decisionnan di maneho basa riba data.

Secretario di Estado Van Huffelen tabata impresiona cu e trabao ehecuta pa e ministerio, hasta despues cu Rapport van de Nulmeting a keda presenta.

Partidonan politico Hulandes ta haci yamado pa mas sosten na Venezolanonan den Corsou

(CuraçaoChronicle) - Varios partido politico den parlamento Hulandes ta urgi Secretario di Estado Van Huffelen pa hunga un rol mas proactivo den asisti Corsou y e trabao di salvaguardia e

derechonan humano di Venezolanonan cu a busca refugio for di e regimen di Maduro.

E yamadonan aki ta bini den respuesta na e gobierno su trato di e reportahe recien

haci pa Amnesty International, cual ta enfatisa e fayonan persistente den e trato di Venezolanonan apesar di algun progreso. Mientras e gobierno ta enfatisa Corsou su responsabilidad autonomo, partidonan manera GroenLinks ta argumenta cu e proteccion di derechonan humano ta un responsabilidad colectivo di henter e Reino.

Miembronan di partido VVD tambe a duna atencion na e gobierno su respuesta titula Curaçao: Limited Improvement in the Protection of Venezuelans, expresando gratitud na e Secretario di Estado pa relacionnan den Reino. E pasonan cu Corsou a tuma pa atende e problema aki ta algo di elogio. Sinembargo, te ainda tin trabao significativo cu mester haci pa sigui mehora e situacion.

Miembronan di partido VVD a haci preguntanan specifico na Secretario di Estado tocante e iniciativanan cu Corsou ta tumando actualmente pa mehora e proceso di asilo. Tambe nan ta busca un analisis comparativo di Corsou su strategia y e otro paisnan den e region y ta puntra tocante posibel acuerdonan cu nacionnan alrededor en colaboracion cu IOM pa atende cuakier atraso den e proceso di asilo. E preguntanan aki ta specialmente pertinente mirando e capacidad limita



menciona pa e Secretario di Estado den e carta.

Un preocupacion significativo pa varios NGO ta relaciona cu e uso di detencion pa migrantenan. Mientras miembronan di e partido D66 ta bisa cu nan ta altanto cu detencion ta permiti y den cierto caso ta hasta deseabel, tambe nan tin preocupacion pa cu e aplicacion amplio di esaki y e condicionnan di e detencion. Pa motibo aki nan ta pidi e gobierno pa no solamente proactivamente comparti experiencianan Hulandes cu alternativanan pa detencion, manera obligacion pa reporta sino tambe dialoga sobre e alternativanan aki incluyendo derecho igual y medidanan esencial durante e conferencia binidero cu e 3 paisnan Caribense. E miembronan di D66 tambe ta pidi si e gobierno por considera agrega derechonan humano y e recomendacionnan na e agenda di acuerdo cu e mocion Wuite.

D66 ta nota tambe cu Hulanda por provee asistencia solamente ora e paisnan pidi esaki. Nan ta observa cu ambos Corsou y Aruba a haci e peticionnan aki y cu e porcion di e cantidad priminti di 23.8 milyon dollar a ser duna den comienso di aña 2023. Nan kier sa for di e gobierno Hulandes con e cantidadnan aki a yega na efectonan positivo riba e procedura y condicionnan di bida di e Venezolanonan. Nan ta puntra tambe si e artikel 43 di e statuut ta aplica di manera cu ta segura cu por provee garantianan solamente si e pais respectivo den Reino a haci un peticion bao artikel 36.

Finalmente, e partido a puntra ki pasonan e gobierno Hulandes a tuma pa brinda sosten na Corsou den implementa European Convention on Human Rights (ECHR) y con esaki a laga cla cu Corsou por conta cu Hulanda su sosten

JOB OPORTUNITY

Jolley Holding consists of 25 operating companies with diverse activities such as car dealers, car rental and leasing, retailing of souvenirs, gifts, books, leisure clothing etc, wholesale of consumer goods and pharmaceuticals, industrial laundry, real estate. The Group is active in Aruba, Bonaire, Curaçao and Antigua. We are looking for one of our subsidiary companies within the Jolley Holding Group an:

HR OFFICER

FULL TIME

Job description:

- Administrate all work in the Human Resources department
- Responsible for the complete hiring process
- Prepare monthly payroll
- Manage employee conflicts
- Manage and update employee files (Pension, SVB, Citizens)
- Manage the HR Portal
- Prepare yearly report for DPL, SVB, SIAD
- Supervise and update the procedure manuals

Requirements:

- MBO diploma with 3 years' experience or HBO Diploma
- Knowledge of labor laws of Aruba
- Knowledge of 3 languages (Spanish, English and Dutch)
- Excellent Communication skill (verbal and written)
- Good knowledge of computer (MSWord, Excel, Outlook)
- Knowledge of Payroll Pro and HR portal a plus
- Age 40-50 (preferred)
- Responsible, accurate, reliable, friendly, discrete and trustworthy

We offer:

Salary level tailored to the weight and experience of this position and good secondary benefits.

Interested?

Send your curriculum vitae with accompanying letter to Jolley Holding VBA, Croesstraat 3 or by e-mail to: hrm@jolleyholding.com before July 15th, 2023.

All applications will be treated in strict confidentiality.

Jolley Holding Aruba
VBA

Rutte su Gabinete a cay pa via di crisis di asilo

(NLTimes)—E coalicion Hulandes a cay despues di a fracasa pa logra un acuerdo tocante con pa maneha e cantidad di buscado di asilo drentando Hulanda. Despues di tanto dia y discusionnan entre miembronan di e Gabinete, nan no por a yega na un compromiso, segun fuentenan a conta varios media di comunicacion na Hulanda.

Esaki ta marca e fin di Rutte su di cuater Gabinete. Ayera anochi a purba un biaha mas pa yega na un consenso pero esaki no a muestra exitoso. E Gabinete tabata discuti e ultimo propuesta di Eric van der Burg, e secretaria di estado encarga cu e politica di asilo.

Aparentemente van der Burg a propone pa preveni mas buscado di asilo drenta Hulanda facilidatnan bira demasiado yen. Esaki a pasa aña pasa, cual a resulta cu hopi refugiadonan a keda pafo di e centronan cu acceso limite pa cuida medico y higiena basico.

Vulnerabel fo'i comienso Aunke e cuater partidonan di Gabinete Rutte III a sigui traha cu otro y a priminti un cultura administrativo nobo, e fundeshi a keda vulnerabel for di comienso caba. Algun hende den circulo politico na Den Haag a spera pa e Gabinete aki dura largo, y despues di 543 dia, esaki a cay pa via di negociacionnan fracasa tocante e asunto di asilo.

Den e Gabinete nobo aki, a parce cu recuperacion for di e crisis di coronavirus y restauracion di confiansa den gobierno nacional tabata un tema nobo pa e Gabinete aki. Esey a cambia ora Rusia a invadi Ucrania. E guera den Ucrania y apoyo pa e pais ey a hunga un rol grandi den politiconan nacional, y e gobierno tabata uni frecuentemente.

Pero e inkietud a surgi atrobe ora Christianne van der Wal, e minister encarga di e politica di nitrogeno, a publica un "mapa di nitrogeno" na juni 2022, indicando e cantidad di emision di nitrogeno cu mester ser reduci na tur localidad na Hulanda. Esaki a causa protesta feroz y menasa for di campesinonan. Aunke e Johan Remkes di VVD a media e dispueto, lider di CDA y vice-premier Wopke Hoekstra a retira e deadline di 2030 pa corta e emision di nitroge-



no na mita. Varios miembro di e Gabinete no tabata contento cu e decision aki. Un tempo despues, e minister di Agricultura Henk Staghouwer a renuncia pasobra e no a logra duna campesino prospecto.

Eventualmente, Remkes a recomenda un acuerdo di agricultura, pero esey nunca a materialisa. Luna pasa, e negociacionnan pa e acuerdo ey cu e sector a cay, cual tabata un fracaso pa e Gabinete.

Ademas di e discusionnan di nitrogeno, e temporada di zomer 2022 tabata domina pa e crisis di asilo. Hende tabata drumi pafo di e centro di recepcion na Ter Apel, y varios organisacion a bati alarma tocante e situacion di buscadonan di asilo na Hulanda. VVD, en particular, a demanda medidanan. Un acuerdo di esaki a resulta den un ley ordenando mas distribucion ainda di buscadonan di asilo den e pais, aunke algun di e medidanan den e compromiso a garna critica pisa, incluyendo for di e Consejo di Estado.

Eventualmente VVD a bay den acuerdo, pero solamente despues cu e lider di e partido y prome minister, Mark Rutte, a priminti pa comete su mes personalmente den e reduccion di buscado di asilo. Despues di e eleccionnan provincial na maart 2023, CDA a causa inkietud atrobe por medio di demanda un renegociacion di e paragraf di nitrogeno den e acuerdo di coalicion. E negociacion ey no mester a tuma lugha te despues di zomer.

Un gran parti di e oposicion a puntra pa Gabinete bay cas

como respuesta pa e rapport di e comision di investigacion parlamentario cu a investiga e maneho di dañonan relata na terremotonan causa pa e extracto di gas natural durante añanan, incluyendo e aumento di esaki den e ultimo decada. Nan a punta dede especificamente riba Rutte den nan rapport.

Luna pasa, E Gabinete a perde un segunda minister. Minister di Educacion Dennis Wiersma a renuncia despues di varios keho tocante su comportacion. Na april el a priminti pa coregi su compor-

tacion pero un rato despues atrobe tabatin kehonan nobo ta drenta tocante su comportacion agresivo.

Apart di e esey, tabata parce cu e Gabinete tabata bayendo bon: e coalicion a bay den acuerdo riba nan prome medidanan di austeridad na basta aña. Tambe nan a logra cera cabes tocante e medidanan di clima cu un balor di 28 bilyon euro, y minister Carola Schouten a ricibi aprobacion pa su ley di pension.

Prome atrobe cos a bay robes pa di ultimo biaha e siman

aki, ora e Gabinete no a logra dicidi riba asuntonan di asilo. Discusionnan continuo riba e topico aki a solamente causa un falta di confiansa dentro di e coalicion.

Esaki ta e Gabinete cu a cay mas lihe compara cu e tres prome. Esaki a bin 534 dia despues di su inauguracion. Probablemente lo tin eleccion nobo den herfst binidero. E fecha exacto lo bay ta publica pronto. E partidonan den oposicion kier eleccion lo mas pronto posibel, segun nan a expresa despues di e noticia di a caida.



Ricardo Wever CPA
Accounting • Consulting • Auditing • Tax

We have the following position available:

Receptionist

Requirements:

- Education: M.A.V.O diploma or higher;
- Age: between 20 and 40;
- Language: Needs to be fluent in English, Dutch, Spanish, and Papiamentu;
- Personality: Should be outgoing, flexible, friendly, professional and immune to stress;
- Need to be in possession of a valid driver's license and own car.

If you are interested and qualify for this position please send your resume to:

Ricardo Wever C.P.A. N.V.
Address: Wayaca Residence 199 Unit 6
Email: alexandra.lopes@rwcpcpa.aw

Should you need more information please contact Ms. Alexandra Lopes at 5833488.
Your application will be handled with utmost secrecy.



(EFE) - Gobierno Argentino a ofrece na Uruguay un serie di suministro di awa pa por enfrenta e cri-

sis cu e pais aki ta padeciendo debi na un segura permanente, segun fuente oficial di Argentina

Argentina ta ofrece recursonan na Uruguay pa enfrenta e crisis di awa

a sigura.

Gobierno di Alberto Fernandez a manda un nota na Cancierya Uruguayo dia 4 di juli ultimo den cual ta ofrece e posibilidad di pone na disposicion un planta potabilizador mobil cu un produccion di 1.700 boter di un liter y mey pa ora, ademas di e transporte di profesionalnan pa por desaroya e produccion.

Tambe, Argentina a ofrece pa manda un barco di Armada di Argentina tipo "Aviso", cu un tanki di 300 ton di capacidad di awa di e compania Aguas y Saneamientos Argentinos (Aysa). Cancierya Uruguayo a contesta a traves di un carta den cual a afirma cu "nos kier gradici y acepta e ofrecemento aki, debi na situacion, esaki ta keda den evaluacion, lo informa boso proximamente."

E ofrecemento di gobierno Argentino ta destina pa duna contesta na poblacionnan vulnerabel afecta pa e crisis di awa, specialmente den area di Montevideo y zona metropolitana. Gobierno Uruguayo a decreta e emergencia pa awa na e zona di Montevideo y arenanan rond, den cual e suministro di awa ta permanece afecta for di mei pa un segura permanente.

Despues di oranan di angustia, bomberonan a rescata 27 persona cu a keda pega den un periferico na Ecuador

(Infobae) - Loke tabata supone di ta un paseo turistico a bira un escena di desesperacion y friu. Un fayo electrico den sistema di teleferico di Quito a laga e cabinanan cu tabata transporta 27 persona colgando den aire, na unda tabatin turistanan local, stranhero y muchanan.

Aunke e incidente a tuma luga 4:30pm di diahuebs ultimo, e compania priva cu ta encarga di e teleferico a bati alarma na ECU911 dos ora despues cu e transport a stop di funciona, manera alcalde di Quito, Pabel Muñoz a indica. Di acuerdo cu loke Mu-

ñoz a bisa, e compania tabata kier reestablece e servicio di teleferico pa su cuenta, loke a retrasa e trabounan di rescate di e turistanan.

ECU911 a ricibi e alerta y a comunica e emergencia na Cuerpo di Bombero di Quito, cu a yega na e luga 07:30pm ora nan a yega a pasa tres ora caba for di momento cu e fayo electrico a cuminsa y e personanan tabata pega na mas di 3.900 meter riba nivel di lama, e teleferico di Quito ta un di esun di mas halto den region.

Riba 8:00pm bomberonan tabata busca e miho estrate-

gia pa rescata e turistanan y cerca di 9:30pm nan a logra pone na salvo e personanan cu tabata den cabina mas cercano na base di instalacion, despues nan a continua cu e cabinanan cu tabata mas leu y pa 2:00am nan a logra rescata tur e turista.

Pero no solamente tabatin personanan pega na teleferico, otro 47 persona tabata den area di e volcan Rucu Pichincha un di e paradanan di e teleferico, e turistanan cu tabata akinan a dicidi di baha back canando memey di neblina y scuridad den un trayecto cu ta tuma mas cu un ora y mey.

E rescate di tur e turista a tarda cerca di 10 ora na unda bomberonan, polis nacional, agentenan metropolitano y otro funcionario a asisti esnan rescata, e personanan

aki mester a warda den temperatura hopi friu pa haltura y orario, a pesar di tur condicionnan tur turista a keda sano y salvo.



Mexico: Candela den plataforma di Pemex a laga atras seis persona herido

(Infobae) - Ayera diabierna den oranan di mainta a registra un explosion den un plataforma marino Mexicano di Petroleos Mexicanos (Pemex) na Nohoch-Alfa, Cantarell, Campeche. E siniestro a registra den area di 4 compresor y ayera e presidente di Mexico Andres Lopez Obrador a papia riba e tema aki.

Compania estatal Mexicano a manda cuatro barco pa combati e candela y a pone na disposicion un hospital pa atende e posibel personanan herido, ademas cu a retira e personal di e luga. E explosion a sucede mientras tabata realiza mantenimiento na e liñanan di gas, a evacua mas di 200 trahado di e plataforma. E explosion ta

trata di controla, y den un comienso no a informa tocante victimanan mortal, ni personanan herido. Riba rednan social, diferente persona a cuminsa papia tocante e accidente y a muestra videonan y potretan di e

explosion, e periodista Salvador Garcia a bisa cu aunke no tabatin un rapport oficial el a haya informacion cu tabatin varios persona morto y desaparecido. Trahadonan den area cercano a reporta via radio e explosion y candela den

instalacionnan, testigonan a sigura cu por a wak e candela for di plataformanan mas leu pa loke nan ta considera cu e siniestro tabata di un magnitud considerabel. E plataforma ubica na e asina yama Sonda de Campeche,

ubica na 85 kilometer di Ciudad Carmen na Campeche, Cantarell, ta considera como e activo mas emblematico di Pemex durante añanan pa su explotacion di hidrocarburo y ta conforma pa un serie di camponan den area marino.

Di su parti, e presidente Lopez Obrador durante su conferencia di prensa diario, a papia riba e tema aki y a duna di conoce cu a registra un explosion den oranan di marduga na un plataforma di produccion di gas y ya caba tabata atendiendo e incidente, bomberonan di Pemex, cu ta Marina, tabata na e luga.

Petroleos Mexicanos mediante un comunicado a confirma cu tabata seis e personanan herido den explosion aki.



Puerto Rico: Cambionan aproba di e Codigo Electoral ta colga di un hilo

(ElNuevoDia) – E cambi-
onan den e Codigo Elec-
toral aproba pa e Senado
y e Camara di Represent-
ante, anterior na e cierre di
e sesion legislativo ta im-
pacta directamente e elec-
cionnan general di 2024,
door di purba di impone
mas fiscalisacion na e voto
ausente y e voto delanta
y provee funcionarianan
na e candidatonan inde-
pendiente, e comisionado
electoral interino di e Par-
tido Popular Democratico
(PPD), Gerardo Cruz, a
indica.

Sinembargo e cambionan

mester ser evalua pa e gober-
nador Pedro Pierluisi, ken a
lamenta cu e proyecto a ser
aproba sin garantia di e del-
egacion di e Partido Nuevo
Progresista (PNP).

“E medida ainda no a yega na
La Fortaleza. Nos ta realisan-
do e analisis correspondiente
na e momentonan aki. Ta im-
portante señala cu e medida
no a conta cu e insumo ni e
garantia di e gobierno, y pa
mi e ta hopi importante cu e
cambionan na e Codigo Elec-
toral bini di un consensus,” e
prome ehecutivo a bisa den
su declaracionnan por escrito.
E Codigo Electoral di 2020 a

wordo aproba pa e mayoria
legislativo di PNP sin con-
sensus di otro partidonan.

Cruz a indica cu Pierluisi no
a contesta e yamadanan ni un
carta di e presidente di Pava,
Jesus Manuel Ortiz. E cam-
bionan aproba, el a agrega, a
obtene e apoyo di tur e legis-
ladoran di diferente delega-
cion legislativo, cu excepcion
di PNP.

La Fortaleza, di su banda, a
informa cu Pierluisi a dele-
ga e tema na e comisionado
electoral interino di PNP, Ed-
win Mundo, cu ken no taba-
tin ningun acuerdo.



E propuesta nobo di e Codi-
go Electoral ta inclui cambio
den, cuminsado den 2025,
con ta scoge e presidente di e
CEE pa e wordo recomenda
pa e comisionado electoral
di e partido cu e gobernador
electo ta representa. E cambi-

onan ta restablece e categori-
anan di electornan elegible pa
solicita e voto ausente cu ta-
bata existi prome cu e Codigo
Electoral di 2020, entre nan
studentenan cu ta afo di e
isla, militarnan, trahadonan
den embahada y atletanan.

Venezuela: ONG Por la Familia ta pidi elimina texto tocante ideologia di genero

(ElNacional) - E organi-
sacion Venezolano Por
la Familia, contrario na e
reclamanan di e colectivo
LGTBIQ+, a pidi diabi-
erna dilanti e Ministerio
di Educacion elimina e
textonan tocante Educa-
cion Sexual Integral (ESI),
door cu nan ta considera
cu nan ta basa den un
ideologia di genero y no
ciencia.

E representante di e grupo,
Linda de Marquez, a splica
dilanti periodistanan na Ca-
racas cu nan a entraga na
gobierno un peticion pa e
programa ESI ser elimina di
e sistema educativo, un so-
licitud, cu el a sigura, ta conta



cu e respaldo di por lo menos
100 mil persona.

“Tur e contenido den e bib-
liografia tocante ideologia

di genero tambe mester ser
elimina, y nos ta proponien-
do un programa educativo
cu tin e titulo ‘Aprendiendo a
Querer’ cu ta aborda e tema

di sexualidad pero desde e
punto di biologia y enfoca
ariba balornan ciudadano,”
de Marquez a sostene, com-
pañia pa alrededor di 50 per-
sona, algun di nan lidernan
religioso.

E manifestacion cu, segun el
a indica, a ser replica na varios
estado di Venezuela, ta motiva
pa denuncianan cu a cuminsa
sali tocante loke ta pasando
den centronan di enseñansa
pa mucha y hoben relaciona
cu e textonan aki, pero e no a
detaya ningun caso specifico.

Tocante ESI, el a considera cu
no tin nada cu por ser rescata
y, contrario, ta diseña, pa pre-
para sexualmente e muchan-

an, loke ta haci e infantenan,
el a adverti, victima facil di
pedofilia.

“For di educacion maternal ta
cuminsa papia cu e muchanan
di diferente tipo di famia cu
por ta dos muhe, dos homber
cu un yiu of un homber cu
un yiu, nos ta considera cu
esaki no ta e tiponan di famia
cu mester ser siña na nos yi-
unan,” el a agrega.

E organisacion ta promove
e programa ‘Aprendiendo
a Querer’, cu cual, segun e
vocero, nan a yega alrededor
di 500 scol na 12 di e 23 es-
tadonan di e pais cu un ense-
ñansa segun nan edad.

Venezuela: Ta existi pa declara estado di emergencia pa derame di crudo den e Lago di Maracaibo

(ElNacional) – E sociedad
civil Una Aroboleda para
Maracaibo a existi na e go-
bierno nacional pa declara
estado di emergencia pa e
deramenan continuo di
crudo cu for di mas di tres
siman ta contaminando e
Lago di Maracaibo.

“Den estado di emergencia
y atencion di prioridad y in-
tensivo inmediato, door di
su condicionnan critico,
alarmante y dramtico den
su ecosistema, mester declara
e Lago di Maracaibo. Alred-
edor di tres siman y mey un
mancha di petroleo ta expan-
diendo den e lago,” e organi-
sacion a señala den un nota
di prensa cita pa e corant re-

gional El Tiempo.

E organisacion a señala cu
solamente entre 2020 y 2021,
segun specialistanan den e
materia ambiental di e Aca-
demia de las Ciencias na Ven-
ezuela, a derama mas di 200
mil bari di petroleo.

E presidente di e ONG Ma-
ria Rossel Pineda a alerta cu
e deramenan constante di
crudo no solamente ta destru-
i e esencia natural di e flora y
fauna di e capa marino di e
Lago di Maracaibo, si no cu
nan ta limita y perturba tam-
be e pesca artesanal, alimento
diario pa centenares di traha-
do y nan famia.

El a señala cu ta necesario
pa e autoridadnan nacional,
regional y municipal enfoca
den e defensa, mantencion y
preservacion di e lago cu me-
didanan di limpieza, preven-
cion y disponibilidad cienti-
fico y tecnologico.

Gustavo Carrasquel Parra,
director general di e Fun-
dacion Azul Ambientalista,
tambe a adverti cu tin algun
dia caba cu e biodiversidad
y e ecosistema di e Lago di
Maracaibo ta wordo afecta
pa e deramenan contante di

petroleo den e area.

El a afirma cu e 25 mil kilo-
meter di tuberia ta presenta
fuganan casi full e aña pa mo-
tibo di e falta di mantencion
di e sistema di e industria
petrolero.



Minister Endy Croes a presencia Fiesta Tipico di Barrio na Lago Heights

Den nomber di Minister di Cultura Xiomara Maduro, a otorga reconocimiento na dos baluarte pa mantene y promove cultura di Aruba, Jacinto (Ito) Stamper y Ferdinand Fitz-Gerald Franca.

Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a bishita Centro di Barrio Lago Heights pa presencia y disfruta e di cuater evento di Fiesta Tipico di Barrio, organisa pa Fundacion Union di Tipiconan Rubiano.

Esaki ta un bunita proyecto cu ta haci tur luna pa nos musica tipico resona den diferente barrio di Aruba. E intencion di esaki ta pa den cada evento den barrio, duna reconocimiento na esnan cu ta sostene, promove y mantene nos folklore bibo den e barionan. Den nomber di

Minister di Cultura Xiomara Maduro, a reconoce dos baluarte pa nan contribucion pa mantene y promove nos cultura, esta Sr. Ito Stamper y Sr. Ferdinand Fitz-Gerald Franca. Minister Endy Croes a gradici Ito y Fitz pa sostene y promove cultura di Aruba. Finalmente, Minister Endy Croes a gradici Fundacion Union di Tipiconan Rubiano pa e bunita iniciativa pa tene nos cultura di musica tipico bibo. Tambe, a aplaudi tur grupo tipico cu a presenta den e Fiesta Tipico di Barrio. Masha pabien na Ito Stamper y Fitz Franca cu nan reconocimiento.



Minister Xiomara ta duna reconocimiento na Juliana Rasmijn pa su dedicacion na nos cultura

Dia di San Juan, manera ta un tradicion Minister di Cultura Xiomara Maduro ta pasa bishita tur e centronan den barrio cu ta organisa e Fiesta di San Juan – Dera Gay.

E prome evento cu e mandatario a bishita ta esun organisa pa SV. Jong San Nicolas. Aki por a presencia e baile di San Juan. Minister Maduro a hiba palabra y a gradici un y tur presente, na e organisadornan y musiconan pa nan sosten na nos Fiesta di San Juan. Ademas tabata un momento special pa e mandatario hunto cu Departamento di Cultura duna reconocimiento na Sra. Modesta Juliana Rasmijn pa e 35 aña dedica na enriquecimento y mantencion di nos cultura y tradicion di Dia di San Juan – Dera Gay. Sra. Deta a aprecia masha

hopi e reconocimiento y trece dilanti den un forma masha emocional cu e no ta traha pa haya reconocimiento pero si pa e amor pa e cultura y tradicion di nos pais. Tambe el a gradici tur esnan cu a ta yud'e durante ultimo añanan. Minister Maduro a gradici señora Deta y desea cu Dios brind'e hopi aña di bida y salud pa e por sigui engrandece y sostene nos cultura.



Minister Endy Croes ta felicita e 30 graduadonan di IPA

A dedica atencion na e 11 graduadonan di Wayne State College

Diamars anochi, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a atende Graduacion di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) na e ballroom di Hyatt Place Aruba Airport. Minister Endy Croes a duna un discurso y a felicita e graduadonan di aña escolar 2022-2023.

E aña aki IPA a conta cu un total di 30 graduado, esta 18 graduado di Estudio pa Maestro di Enseñansa Primario, 5 graduado di Bachelor Netherlands als Vreemde Taal, 3 graduado di Pedagogisch Didactisch Getuigschrift (PDG), 2 graduado di Movision y Salud y 2 graduado di Bachelor Papiamento. Ade-



mas di esaki, durante e anochi aki a dedica atencion na e 11 profesionalnan cu a gradua di Wayne State College y a ricibi nan diploma den Master of Science in Education (MSE). E estudio aki tabata un combinacion y colaboracion di Instituto Pedagogico Arubano y Wayne State Col-

lege. Minister Endy Croes a indica cu esaki ta ehempel bibo di e cuater (4) C-nan di habilidad di siglo 21, cual ta para pa comunicacion, colaboracion, pensamiento critico (critical thinking) y creatividad. Minister Endy Croes ta desea tur graduado hopi exito cu nan carera como docente.

Rotary Club Aruba a tene su evento anual caminda a instala su directiva nobo.

Rotary Club Aruba, ta conoci di ta un organizacion comprometi pa haci un impacto positivo ariba nos comunidad local ta anuncia cu nan a organisa e evento caminda a traspasa e liderazgo na un directiva nobo. E ocasion grandi aki a tuma lugar na e Hilton Embassy Suits ballroom Juli 1, 2023, unda a conmemora e trayecto largo di e Rotary Club di Aruba di 85 aña di existencia.

Bao di e guia di nos Presidente saliente, Shelby Maduro, Rotary Club di Aruba a sigui florece, dunando balor na e spirito di servicio cu pasion consistente. Durante su maneho Shelby a lidera iniciativas transformativo y asina ta marca su logronan di e club y e impacto riba bida di hopi hende den comunidad di Aruba. Su dedicacion y compromiso excepcional a dun'e e honor di ricibi e Paul Harris recognition, cu ta simbolisa su impacto profundo



na e comunidad di Rotary. Recordando e logronan remarcabel di e Rotary Club di Aruba, e Presidente nobo, Luis, a remarka: "Mi kier inicia cu bisa danki na tur miembronan di e Rotary Club di Aruba cu a yuda nos Club stima durante e casi 85 añanan cu a pasa y cu ainda ta haciendo esey. Aunke mi no tabata t'ey tur e añanan, mi ta convenci cu mi lo contribui y ta sinti e pasion pa yuda nos Club den su caminda pa crecemento continuo. Mi kier ta parti di e miembresia cu lo pasa over un Club mas grandi pa e generacionnan di futuro."

E evento di traspasa board no solamente a duna honor na e logronan di pasado pero tambe a sirbi pa un momento importante den e historia di e Club, dunando bon bini na Luis como e Presidente nobo. Luis ta un miembro dedica di e Rotary Club di

tabata un ceremonia elegante na unda e logronan di e directiva saliente bou presidencia di Shelby a wordo celebra, y tambe e directiva nobo a wordo instala. Tur presente tabata tin e oportunidad pa testigua e cambio di e mandato, nificando e compromiso di e Rotary Club pa mantene su mision y balornan. Tur presente a duna pabien na e directiva saliendo y e directiva nobo.

"Nos ta invita tur hende pa participa den e celebracion aki y ta testigo di e transicion di Shelby su liderazgo pa mi presidencia", Luis a bisa. "Hunto nos lo construi ariba e fundeshi fuerte poni dor di nos antepasadonan, y nos lo continua pa haci un impacto positivo y permanente den nos comunidad." Hunto cu Rotary International nos lo Crea Speransa na Mundo. Rotary Club di Aruba ta un



club local di Rotary International, cual ta un red global di individuonan dedica na servicio humanitario, cu stardardnan halto di etica, y fomentando bon voluntad y paz mundialmente. Desde e

inicio di Rotary Club di Aruba na 1938, e Club semper tabata na vanguardia di servicio na comunidad, liderando proyecto y iniciativanan cu impacto positivo na pa mehora e bida di Arubanonan.

WE'RE RECRUITING

FOR A WELL-RENOWNED FINANCIAL COMPANY WE ARE LOOKING FOR THE FOLLOWING INDIVIDUAL:

SOMEONE WHO IS READY FOR THE OPPORTUNITY TO START AN EXCITING SALES CAREER.

Are YOU this Someone we are looking for?

- AGE BETWEEN 25 TO 55 WITH OWN TRANSPORTATION (CAR)
- MIN. HIGH SCHOOL EDUCATION OR EQUIVALENT
- EXPERIENCE IN FINANCIAL SALES WITH GOOD COMMUNICATION & CUSTOMER SERVICE ORIENTED
- WORKING KNOWLEDGE OF ENGLISH AND PAPIAMENTU

We offer:

- INDEPENDENCE OF ONE'S OWN BUSINESS
- OPPORTUNITY FOR PERSONAL & PROFESSIONAL GROWTH
- EFFECTIVE PRE, POST, INTERMEDIATE AND ADVANCED TRAINING
- START-UP AND ONGOING PERFORMANCE MANAGEMENT SUPPORT

LOCALS AND RESIDENTS WITH INDEFINITE PERMIT "FIRMA LIBER" ARE MORE THAN WELCOME AND ENCOURAGED TO APPLY!

Send your CV to:
aunasales@gmail.com



Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectoran individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

OPINION



Skirbi pa Gregorio Wolff

Ultimo sucesonan di Guera Rusia vs Ucraina/NATO

Parti 2

E guera na Ucraina ta keda e noticia mas importante den prensa mundial. Tres evenemento a coy hopi atencion e ultimo lunanan. Prome ta e captura di Artiomovsk=Bakhmut dia 22 mei. Ambos banda, e militarnan cu a hiba un lucha fuerte, pero alfin e ehército di Rusia a gara e ciudad cu nomber Rusiano Artiomovsk. Pa Ucraina e ciudad yama Bakhmut. Sigur e factor decisivo pa Rusia gara e ciudad, ta e Grupo Wagner.

Di dos evemento grandi ta e contra-ofensivo militar di Ucraina pa recupera teritorionan for di Rusia. E otro cu a impacta prensa mundial ta e rebelion di Pitrozhin, hefe di e Grupo Wagner cual ta un compania militar priva cu tabata bringa hunto cu e ehército Rusiano.

Rebelion di Pitrozhin 23/24 juni 2023

Hopi pais na mundo tin gruponan arma (militar) priva pa

varios motibunan. Pe. Merca tin varios, esnan mas concia ta Academi, antes Blackwater, tambe tin Airscam, United Resources Group, Triple Conopy y otronan.

Rusia tambe tin varios, esun mas conoci ta e Grupo Wagner, su hefe ta Pitrozhin, cual grupo ta bringa na favor di Rusia den e guera contra Ucraina/NATO.

Segun ley di Rusia un grupo arma priva no por actua na Rusia. Grupo Wagner tabata opera na Lugansk y Donetsk. Pero despues di e referendumnan na Lugansk, Donetsk, Zaporizhia y Kerson y firmamento di e decretonan dor di Gobierno Rusiano, Donetsk a bira parti di Rusia, e Grupo Wagner no por funciona mas na Donetsk. Gobierno Rusiano a duna e Grupo Wagner y otro gruponan militar priva, un fase transitorio te cu 30 juni 2023. Entrante 1 juli 2023 tur nan militarnan kendenan tabata bringa na un di e 4 provincianan cu a bira parti di

Rusia, mester drenta servicio di ehército Rusiano. Esaki ta e motibo cu Pitrozhin, kende no tin un preparacion militar, pa basta tempo caba a cuminsa rebeldia y su principal enemigunan tabata Ministro di Defensa Shoigu y e general mayor Gerasimov.

Dia 23 juni anochi pa 24 juni atardi, esaki a culmina den un rebelion habri, unda prome e militarnan di Grupo Wagner a ocupa e edificio di ehército Rusiano na Rostov-On-Don y despues un grupo di 4 pa 5 mil militar di Grupo Wagner hunto cu Pitrozhin sali for di Rostov-On-Don via carretera rumbo pa Moskow. Segun su declaracion, e intencion tabata pa bay baha ministro Shoigu y hefe di ehército general mayor Gerasimov.

Actuacion decidido di Putin Pa hopi cu sa di e situacion, e ta un locura di Pitrozhin, unda e cu su 4 pa 5 mil solda kier enfrenta un di e ehercitonan mas poderoso di mundo cu su un miyon y mei militar, arma cu armanan moderno y

sofistica.

Segun Presidente di Rusia e actitud di Pitrozhin ta contra Patria, contra e pueblo di Rusia y ademas e ta cuchiw den lomba di e ehército Rusiano. Putin a pone un liña cora na 200km for di Moskow, cu e caravana di Grupo Wagner no mag di cruza. Ehército Rusiano a staciona algun regimientu di soldanan elite na banda di e carretera, hunto cu algun batalion di tankinan di guera ariba e carretera pa si ta necesario elimina e soldanan di Grupo Wagner hunto Pitrozhin, na momento cu nan cruza e liña cora. Presidente di Belarusia Lukashenka a pone Pitrozhin na altura di esaki.

No a keda Pitrozhin nada otro di acepta e proposicion di gobierno di Rusia, regresa Rostov-On-Don y bay den asilo na Belarusia. Su soldanan por scoge pa drenta servicio militar di Rusia of nan ta bay nan cas of bay Belarusia.

E forma decidido y drastico di actua di Putin a demon-

stra cu e ta un gran estadista, un lider di un pais kende sa di actua decidido den situacionnan dificil. Aki ta trata di un acto di anarkismo contra e ehército di Rusia pa baha nan ministro den tempo di guera, kende a ser nombra pa presidente Putin. E rebelion di Pitrozhin a termina sin dramamento di sanger Rusiano.

E bon final di e rebelion a causa cu tur partidonan politico y organisacionnan importante na Rusia a aproba e actitud di Putin y segun encuestanan e aprobacion di pueblo Rusiano na favor di Putin a subi bay halto.

Hopi ta wordo papia den prensa occidente, unda tabatin varios opinion, otronan cualnan no ta di acuerdo loke pasa, segun gobierno di Rusia. Tambe instancianan na e paisnan di Nato y sigur na Ucraina cualnan a y ta purba di saca bentaha, pero e tabata y ta keda un problema interno di Rusia, pa nan soluciona.

Skirbi pa Robert Arends

Defensor of simpel un oficina di registracion?

“Camara di Comercio” ta - segun Ley - un organisacion pa registra negoshi y otro instancianan, comparabel / parecido na “Censo di Aruba” cu ta registra e ciudadano nan di Aruba?

Pakico e pregunta?

Pasobra den e casonan di deliberacion entre Gobierno (= sector publico) y otro participante (= sector priva) den bida economico, semper Camara di Comercio ta presente como participante representando sector priva banda/hunto cu e diferente otro organisacionnan representando tambe sector priva.

Di e manera aki ta crea e impresion cu cierto organisacionnan di sector priva ta “dobel” of “tripel” representando den e deliberacion nan cu Gobierno (= sector publico



). Deliberacion nan oficial publico) y sector priva no regula pa Ley den SER (= Consejo Social Economico)?

Cu mester por tin deliberacion directo entre Gobierno - dependiendo di e caso - cu cierto parti di sector priva ta comprendibel, pero tin un structura (= SER!) pa deliberacion oficial stipula pa Ley y mester aplica e structura of elimina e structura (= SER) si kier delibera di forma oficial y mas directo cu otro.

E structura di deliberacion oficial na Aruba - entre e sector nan publico y priva - merece un estudio crítico, di por ehempel estudiante nan di universidad di Aruba, pa midi e efectividad di e sistema cu ta copia di un país di miyones di habitante y negoshi compara cu e cien mil nan cu tin na Aruba.

Mester preveni dobel of tripl representacion?

5 Persona herida den un accidente na Sabana Liber



Diahuebs merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Sabana Liber, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre 2 auto

unda 5 hende a resulta herida. Na yegada di e ambulance a atende e victimanan di cual ambos chauffeur mester a bay hospital pa tratamento avansa. Na e sitio a pidi presencia di e investigadornan tecnico y forensico mientras a pidi slachtofferhulp pa bay hospital.

Curso polis di bario a inicia *specialisa pa hisa e nivel di polis di bario*



E siman aki a cuminsa cu un curso dedica y specialisa pa polis di bario di Cuerpo Policial Aruba. Tabata despues di basta tempo a organisa un curso di e forma aki pa asina por sigui inverti den e personalnan di KPA.

E curso aki ta wordo duna pa docentenan di Hulanda cu ta den e funcion di Politie wijkagent. Cu e yudansa di polis di Hulanda, polis di bario lo ta hopi mas organisa y capacita pa locual ta e funcion aki.

Pa altocomisario di Polis, drs. Ramon Arnhem e ta orguyoso di por participa cu Polis di Bario ta haya e oportunidad di por haya un curso pa asina nan por ta miho specialisa.

“Tin dos strategia pa KPA cu ta: Intelligence Based Policing y Community Policing. E strategia aki nifica cu nos kier ta mas cerca di comunidad y tin e contacto cu nos comunidad pero locual ta importante ta pa brinda nos comunidad e miho servicio di seguridad”. Tabata palabranan di altocomisario di Polis Arnhem cu ta satisfecho cu KPA ta desaroyo positivo.

E ta importante pa cada colega haya e oportunidad di desaroyo, train y sigui hisa nan conocimiento den e area di Husticia. KPA ta den desaroyo y cambio pero locual ta importante pa sigui inverti den e personal di KPA cu ta importante pa e altocomisario pa e siguiente etapa di Cuerpo Policial Aruba

3 Detencion y un auto confisca despues di intento di asesinato na



Diaranson atardi a drenta informe di un bringamento cu machete y menasa na Mandolinstraat, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.

Na yegada di e patruya ya

caba e bringamento a stop pero a polis haya sa cu tabata tin arma involvi cu menasa y hasta intento pa mata. Polis a haya sa y a bay pa detene 3 sospechoso na un cas. Como cu e sospechosonan no kier a sali a pidi refuerso di e team

di aresto cu ordo di fiscal pa drenta y busca e 3 sospechosonan. Nan no a resisti contra nan detencion y a bay cu nan warda di polis. Polis a confisca un auto tambe cual a ser usa pa mand'e riba e otro partido.



JOB OPPORTUNITY

Paradise Beach Villas is looking for:

- **Security Guard**
- **Server/Bartender part time**
- **Maintenance man**
- **Front Desk & Reservations Clerk**

Requirements:

Valid work permits
Dynamic/Energetic person
Experience working in the hospitality industry
Team player
Must speak English and Spanish

We offer:

Competitive Salaries
Pension Plan
Dental & Vision Insurance
Health Plan
Vacation Saving Program

TO APPLY:

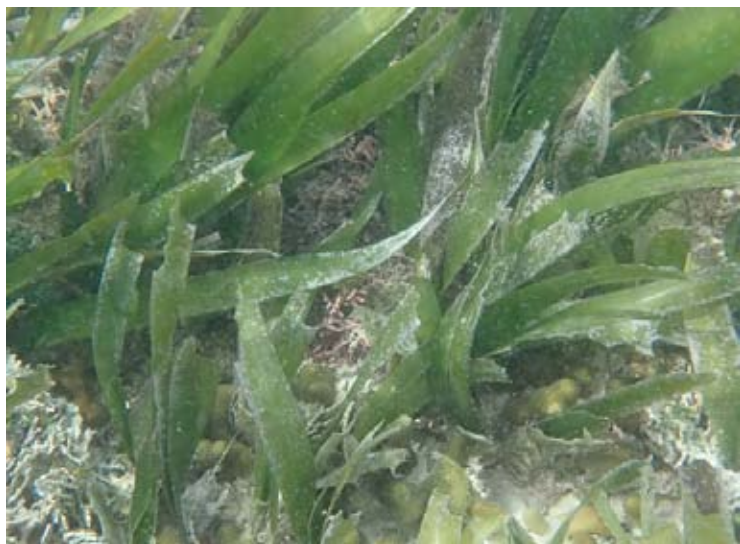
Please email your resume and cover letter to humanresources@paradisebeach.aw for more information please call 525-400 ext. 4093, Incomplete resumes will not be considered. or mation please call 525-400 ext. 4093, Incomplete resumes will not be considered.

Bougainville Development NV
P.O. Box 162878, Altamonte Springs
FL 32716-2878, USA

J.E. Irausquin Boulevard 64 P.O. Box 4308, Noord, Aruba, Dutch Caribbean
T. 297 525 4000 F. 297 587 0071
www.paradisebeachvillas-aruba.com

DNM Aruba;

Pradonan di yerba di Lama manera e Yerba di Caña ta di importancia pa nos ecosistema



Directie Natuur en Milieu (DNM) ta desea den e siguiente simannan enfoca riba e importancia di yerbanan di lama. Nos ley nan local ta proteha 5 sorto di yerba di lama, cual ta esunnan cu nos lo publica tur siman un sorto ariba nos paginan social.

Tambe tin un sorto di yerba di lama cu ta invasivo, esaki tambe nos lo informa di dje durante e mesun periodo. Asina por reconoce e diferencianan cu ta existi. Nos a menciona e palabra Prado den e titulo di e relato aki, tambe di esaki nos lo elabora riba dje. Pasobra tin ora nos no tin palabranan na Papiamentu pa describi cierto terminologia y p'esey ta uza esunnan di Papiamentu, Spaño, Ingles of hasta na Hulandes.

Cu 'pradonan' nos ta referi na veldnan di yerba di lama. Yerba di lama ta un di e ecosistemanan mas importante na mundo y sigur pa Aruba su bida marino tambe. E ecosistema aki ta duna un cantidad di beneficio na humanidad y bida salvahe marino y terrestre en general. DNM ta desea elabora extensamente

riba e servicionan cu e yerba di lama ta brinda como tambe e desbentaha si nos perde e pradonan di yerba di lama. E pradonan bao lama ta consisti di matanan cu ta floria y crece den lama seco (cu no ta hundo). E yerba di lama ta cuminda y luga di sconde pa un cantidad di bestia marino. Prado di yerba di lama ta yuda filtra awa, reduci erosion y tambe ta wanta carbon (store carbon).

Aki na Aruba nos conoce 5 sorto di yerba di lama cu ta aparece den nos ley local, landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna (LB 2017 n.48): *Halodule wrightii*, *Halophila bailonensis*, *Halophila decipiens*, *Halophila engelmanni* y *Thalassia testudinum* (yerba di Caña). Den e edicionnan di conoce nos matanan riba DNM su plataforma social nos lo elabora riba e sortonan aki y ilustra un potret cu descripcion. Nos mester menciona cu tambe nos ta haya e sorto exotico invasivo cu ta yama, *Halophila stipulacea*, cu ta invadiendo Caribe incluyendo Aruba. Nos lo trece informacion di e sorto aki tambe cu tawata bao di

investigacion den pasado den e estudio cientifico local realisa na november 2021, pa cientificonan di Universidad di Wageningen (WUR).

Importancia di pradonan di lama, ta inclui:

Cuminda y habitat (cas) pa bida marino: pradonan di yerba di lama ta vital como fuente di cuminda pa hopi sorto di animal marino, manera pisca, turtuga, calco y cangreu. E lugar aki ta luga pa e bestianan sconde y/of pone webo;

Ta yuda cu e filtracion.; E prado di yerba di lama ta yuda filtra e awa, eliminando nutrientes y contaminacion. Prado di yerba di lama ta yuda drecha calidad di awa di lama haciendo esaki adecua pa bida marino of pa hende por disfruta;

Controla erosion. Pradonan di yerba di lama ta yuda reduci erosion y ta estabilisa e sedimento cu tin na suela di e lama y oceano. Esaki ta proteha e areanan clasifica como costa (coastlines) contra tormentanan of otro desaster natural;

Carbon storage. Pradonan di yerba di lama ta wanta carbon dioxide, cu ta yuda mitiga cambio di clima.

Menasanan pa e pradonan di yerba di lama ta inclui:

Destrucion door di desaroyo den cercania di costanan. Ta destrui pradonan di yerba di lama pa asina construccion tuma luga manera, dredging, raspamento di e suelo di lama, ynamiento di beachnan cu santo cu no ta original di e luga ey mes.

Polucion. Pradonan di yerba di lama ta contamina pa motibo di run-off di awa procesa di awa grijs, desperdicio industrial of di agricultura.



Piscamento di mas of na escala grandi (Overfishing). Pradonan di yerba di lama ta duna cuminda y ta cas pa cantidad di pisca y otro sortonan marino. Ora cu poblacion di pisca caba/ baha pa via di piscamento dimas di e piscanan cu ta come yerba di lama, e yerbanan di lama por crece fey control, esaki por causa caida di e biodiversidad y e condicion di e pradonan di yerba di lama ta bay atras door di imbalanse. Ora botonan lastra redanan na fondo di lama, esaki ta haci cu sedimento ta bira los, cual ta haci e suelo degrada mas lihe door cu tin olanan y coriente di lama, cu ta causa mas daño na e pradonan di yerba di lama. Cambio di Clima. Esaki ta causa cu e nivel di lama ta subi, asina e ta causa cu ta inunda pradonan di yerba di lama y ta causa cu esakinan ta bira mas vulnerabel pa dañonan causa pa tormentanan. Kico abo por haci pa yuda? Reduci bo impacto riba e medio ambiente causa pa uzo di pesticida y/of fertilisantenan. Deshaci di awa contamina na

un manera responsabel, cu e no ta causa daño na e awa terenal cu ta yega den nos lama y despues ta afecta e pradonan di yerba di lama.

Aporta of sostene practicanan di piscamento cu ta sostenibel. No uza taraynan wowo chikito cu ta caba cu pisca chikito. Lastramento di taraynan den fondo di lama y raspa esaki tambe ta causa daño na e pradonan di yerba di lama.

Siña di e pradonan di yerba di lama y e menasanan cu tin pa esakinan y comparti cu otro pa expande e conocimiento di e topico.

Directie Natuur en Milieu (DNM) ta desea comparti informacion di e yerbanan di lama cu comunidad pa asina nos ta mihor informa pa por tin discusionnan un cu otro tocante e necesidad pa proteha e pradonan di yerba di lama. Ta hunto, nos por yuda proteha e ecosistema importante aki pa segura cu ta keda duna su servicionan y beneficio na hende y tambe bida salvahe marino pa hopi generacionnan cu ta sigui.



Ultimo medaya pa Aruba – Shanayah Howell ta gana medaya di brons

Ayera riba e ultimo dia di competencia na Weganan Centro Americano y del Caribe na San Salvador, Shanayah Howell a sa di gana e ultimo medaya pa Aruba.

Despues cu diahuebs a tuma luga e entrenamiento oficial, ayera caredanan a start pa 9or en punto aki na e “Complejo Ecuestre San Andrés”.

Shanayah a competi contra e top atletanan di Colombia, entre nan, e campeon Olimpico Mariana Pajon. A core 3 moto di cual tur 3 Shanayah a logra di 3 puesto. Prome y di dos lugar a bay pa Colombia y asina Howell a keda na di 3 luga.



Sigur e medaya aki ta nifica hopi pa Shanayah, pero tambe pa su entrenador y entrenador di seleccion, Sr. Pedro Estaba. No por lubida cu na final di aña 2022 den un evento internacional, Shanayah a cay y asina sufri



un lesion bastante serio na su clavícula. A pesar di esaki, hunto cu entrenador Pedro, a sa di traha un bon plan di rehabilitacion y asina bolbe na e nivel necesario pa awe por konkista un medaya pa

Aruba.

Un pabien pa Shayanah como tambe coach Pedro y Aruba.

Por lesa mas informacion to-

cante e resultadonan di Seleccion Aruba na e Weganan Centro Americano y del Caribe na San Salvador, bishita e pagina di Facebook di Comité Olimpico Arubano.



Ex-hefe di CONMEBOL ta bolbe Paraguay despues di cinco aña den prison Mericano



(AP) — E deshonra ex-presidente di CONMEBOL, Juan Angel Napout a yega su pais natal Paraguay ayera despues cu el a keda libera for di un prison federal Mericano y deporta.

Napout, di 65 aña di edad, hunto cu su esposa a carga un bandera Paraguayo na Aeropuerto Silvio Pettirossi den capital Asuncion. Napout, tambe un ex-vice-presidente di FIFA, a sinta

cinco aña y mey di un sentencia di nueve aña na Miami despues cu el a keda condena di conspiracion di crimen organisa y conspiracion di fraude.

Napout a keda expulsado y prohibi pa FIFA na 2019 despues cu su comite di etica a hay'e culpable di soborno den e añanan cu simultaneamente e tabata hefe di cuerpo di futbol Paraguayo di 2007 te 2014 y cuerpo gobernante di Sur America for di 2014 te 2015.

IOC ta cita sosten di 120 nacion no-alia pa permiti Rusonan purba di competi na Olimpiada di Paris

(AP) — Comité Olimpico Internacional (IOC pa su siglanan na Ingles) a cita sosten di 120 nacion ayera pa su movidananan pa permiti algun atleta Ruso y Belaruso cualifica pa Olimpiada di Paris.

E declaracion di e Movimiento di Nacion No-Alinea presidi pa Azerbaijan a bisa cu “lo ta un simbolo fuerte di union di humanidad” si tur 206 team Olimpico nacional ta competi na Paris proximo aña.

IOC a urgi cuerponan deportivo Olimpico na maart pa evalua Ruso- y Belarusionan pa status neutral pa competi – si nan no a sostene activamente e guerra na Ucrania ni a ser contrata pa agencianan di seguridad estatal of ehercito desde februari di 2022.

E documento di Movimiento No-Alinea a keda publica despues di un reunion di dos dia na Baku. Miembronan ta inclui mayoria di pais na Africa y Medio Oriente, India y Singapore, ademas di Cuba, Nort Korea y Venezuela. Belarus tambe ta miembro.

E declaracion ta “insisti cu no mester politisa deporte,” segun e Movimiento No-Alinea, cual su presidencia di cuatro aña ocupa pa Azerbaijan ta cumpli su termino e aña aki. Azerbaijan a mira su propio teamnan deportivo afecta pa bareranan politico y di seguridad pa organisa weganan safe. Desde 2007, cuerpo di futbol Europeo, UEFA a stop teamnan di Azerbaijan y Armenia di keda selecta pa hunta contra otro den competencia internacional



pa motibo di e disputa teritorial largo entre ambos pais.

UEFA tambe a separa teamnan Ucrainiano y Ruso desde 2014 pa motibo di riesgonan pa seguridad despues cu Rusia a anexa Crimea violando ley internacional.

FIFA y World Athletics a expulsa team y atletanan Ruso for di eventonan internacional despues cu invasion militar di Ucrania a cuminsa.

IOC tambe a urgi pa un politica di isolacion algun dia despues di comienso di e guerra durante e siman di clausura di e Olimpiada di Winter Beijing 2022. Desde e tempo ey a pusha pa reintegracion, argumentando cu lo ta discriminacion pa exclui atletanan djis pa motibo di nan paspoort Ruso of Belaruso.

Otro deporte Olimpico, incluyendo ciclismo y tennis a permiti atletanan individual competi. Deportenan clave di Olimpiada di berano, gimnasia y landamento, ta evaluando nan decision prome cu e campeonatonan mundial cu por ta eventonan clasificatorio pa Paris.

Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO



Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Pais Aruba ta recuperando fuerte y esaki ta keda reconocí local y internacionalmente

Recientemente IMF, BCA y EBA a saca un rapport riba e desaroyonan economico riba e desaroyonan di nos pais. Den e rapport aki por constata con nos pais ta recuperando y ta bayendo den e direccion corecto. Hasta e titulo di e rapport di IMF ta refleha e entusiasmo y positivismo di IMF pa loke ta e recuperacion di nos pais.

Rapport di IMF – “Aruba ta bons bek fuertemente for di e pandemia.”

- IMF ta raporta cu na 2021 e GDP di Aruba a crece cu 27.6%
- Na 2022 IMF ta raporta cu nos GDP a bolbe crece cu 7.3%
- IMF ta señala un desaroyo positivo: Aruba su deficit riba presupuesto durante pandemia tabata na 2020 – 16.2% y 2021- apenas 0.5% y un surplus na 2023 di 1%!
- IMF ta raporta cu e debe pa GDP di Aruba a baha for di 112.3% pa 90.7%, (y despues 88% CAFT)
- IMF ta raporta cu crecimiento economico di 2023 ta te aworaki na 2.3%.
- Desempleo a baha di 2021 di 8.8% pa 6.6% na 2022.

Rapport “State of the Economy” di Banco Central di Aruba

- BCA ta bisa lo siguiente di nos economia: “Den 2022, e rendi-

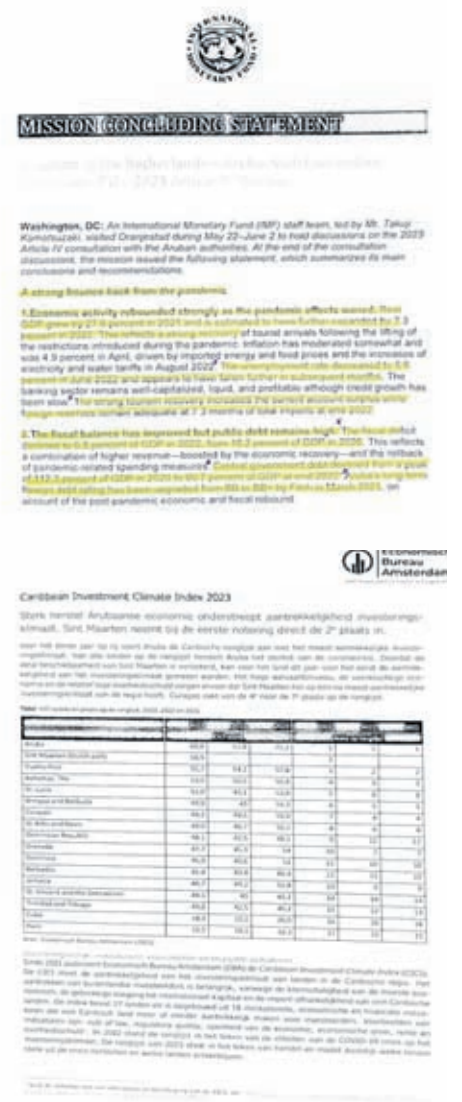
mento economico real estima a surpasa e nivel pre-pandemico. Un crecimiento di 9.6% registra den producto domestico bruto (PDB) real a resulta principalmente for di un prestacion solido di turismo.

Rapport di Economisch Bureau Amsterdam (EBA) cu su rapport “Caribbean Investment Climate Index 2023.”

- E rapport ta cuminsa declara lo siguiente: “Sterk herstel Arubaanse economie onderstreept aantrekkelijkheid investeringsklimaat.” Traduccion: Recuperacion fuerte di Aruba su economia ta subraya su clima di inversion atractivo.
- Aruba a recupera esun di mas fuerte for di pandemia memey di tur e paisnan riba e lista. E lista ta inclui 17 pais: Na prome luga Aruba, despues St. Maarten, Puerto Rico, The Bahamas, St. Lucia, Antigua and Barbuda, Curacao, St. Kitts and Nevis, Dominican Republic, Grenada, Dominica, Barbados, Jamaica, St. Vincent and the Grenadines, Trinidad and Tobago, Cuba y Haiti na ultimo luga.
- EBA: “No tin niun pais a recupera asina fuerte manera Aruba.”

Ta importante pa remarca cu nos pais

ta recuperando fuertemente, unda nos debe ta bahando cabalmente, cifranan di diferente instancianan prestigioso manera IMF, CBA y EBA ta saca rapportnan cual tur ta demostra claramente e bon trabao di gobierno y su maneho financiero. Aruba ta recuperando, nos economia ta resiliente, nos a bons bek di e pandemia cu forsa, nos debe ta bahando fuertemente, nos clima di inversion ta number un den Caribe. Nos GDP ta creciendo y nos ta wak surplus pe aña aki cu a paga debe y pa 2024 tambe. Aruba ta conociendo un maneho nobo, un direccion di speranza cu ta hibando nos pais poco poco den un era di prosperidad atrobe.



Partido MEP ta contento di mira cu Setty ta recuperando

‘Nos ta aprecia bo dedicacion y compromiso pa sigui traha representando pueblo den Parlamento’



Durante e reunion publico den Parlamento diaranson 5 di juli, a trata e ley di BBO na Frontera. Partido MEP ta gradici Gobierno di Aruba y e profesionalnan di nos pais cu a traha duro riba e solucionnan pa nos pais. BBO na frontera ta un solucion cu menos impacto. Parlamentario Setty Christiaans Yarzagaray, despues di algun siman di kebrante di salud, tawata na Parlamento tambe pa tuma parti na e reunion importante aki. Durante su disertacion, el a gradici tur hende pa nan sosten y principalmente oracion. Parlamentario Yarzagaray a expresa di ta lamenta cu oponentenan y un prensa cumpra a chercha di su malesa, a specula cu e lo retira di Parlamento, casi a pidi pa e muri. Pero, el a bin bek mas fuerte.

Parlamentario Yarzagaray a enfoca riba e decisionnan dificil cu Gobierno mester tuma pa soluciona e problemanan den nos pais. El a indica cu e cambio di ley di BBO aki no ta djis pa pret. E ta necesario pasobra awor e factura di e mal maneho financiero di gobierno di AVP a wordo presenta. E debe cu ex prome minister Mike Eman a indica cu el a traha cu “orguyo” pa nos tur bay page y e factura aki mester wordo paga, cu orguyo of sin orguyo. Setty a muestra cu cifranan cu BBO na Frontera berdad ta e solucion cu ta bay tin menos impacto riba comunidad.

Partido MEP ta contento di mira cu Setty ta recuperando y ta aprecia su dedicacion y compromiso pa sigui traha representando pueblo den Parlamento.

Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO

Booshi Wever (UPP):

Omerta: silencio absoluto den e situacion financiero di hospital cu ainda no ta cla!!

Cuido medico na Corsou ta den pleno bista publico y esaki no pasobra e cuido ta laga di desea, pero pa motibo di problema financiero. E hospital a costa pueblo Curasoleño un schat di placa. E debe di e centro medico nobo ta sigui aumenta y awor e specialistanan ta contempla e posibilidad di bandona e isla. Pues tin obviamente transparencia.

Prome cu nos aki na Aruba dicidi di argumenta cu e cuido na nos Isla no ta core ningun peligro, por fabor pensa dos biaha. Na Aruba ta keda existi e ley di OMERTA. Esaki ta un palabracion entre mafiosonan pa di ningun manera duna realse na e realidad existente. Keda SEMPER keto of atene bo mes na e consecucionan.

For di comienso di “vernieuwbouw” di dr. Horacio Oduber Hospital na 2011, mi

persona, como miembro di Parlamento a haci preguntan encunto e costo di e proyecto pero tambe e calidad di e trabou cu e contratista stranhero a bin ta desplega. Mi a wordo tilda di ta contra desaroyo di cuido medico na Aruba y cu e hospital lo bay ta un hoyo cu otro islanan lo bay ta jaloers riba dje. Tambe mi wordo tilda di ta vengativo pasobra e proyecto cu ami a realisa na San Nicolas esta ImSan, no a haya e acogida cu ami lo a spera. Y te hasta cu ta “Zelos” lo mi tabata tin pasobra ami no a logra traha algo semehante asina. Mescos mi a wordo tilda, cu mi no por biba cu a dicidi di amplia y renoba e hospital na e mesun sitio y cu nan no a sigui cu e proyecto di un hospital na San Barbola, manera cu mi ministerio a presenta e tempo ey.

Tin biaha mi ta keda keto, y desde e ultimo biaha mi a keda keto pa basta siman.

Pero mirando cu nos Parlamento ta keto riba e topico, incluso esnan di oposicion, mi ta sinti cu mi no por keda sin bolbe pone atencion na e topico aki.

Awor aki nos ta para dilanti un proyecto cu despues di mas di 10 aña ainda no ta cla y cu esnan cu ta bishita e hospital lo por ripara cu ya caba tin algun problema cu e construccion mediocre y problema di mantencion.

Pero loke ta yama mas mi atencion ta e hecho cu TUR hende ta keto keto despues cu a kibra e contract cu e arquitecto Mericano. Ni di e parti politico y pio ainda te hasta e sindicatonan ta “muisstil”!! Tambe no ta scucha ni lesa nada ki dia e hospital ta keda cla, cua contratista lo termina e trabou y cuanto extra e gastonan lo bay ta???

Nos sa exactamente kico ta pasando cu e hospital nobo na Corsou y cuanto esaki a costa, pero aki na Aruba



tur cos ta manera benta den “doofpot” y “nobody cares”!! Sky is the limit y tur hende ta sigui guli manda abou, incluso e ministernan cu ora ta den pasado a priminti den Parlamento como parlamentario, cu unabes nan ta den gobierno, lo haci investigacion. Nos por corda bon bon cuanto bochincha miembronan di e gobierno actual a haci tempo ey ora cu nan ta-

bata den oposicion. Lo a laga haci un investigacion profundo, un investigacion cu mi ta convenci cu lo a tuma lugar, pero cu a desaparece den e lachi. Pakico?

Pues OMERTA riba tur nivel y e pregunta ta keda na vigor:

Cuanto placa e proyecto a costa y ki dia e lo keda cla porfin?

Lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman:

Mocion di AVP a condena falta di dialogo cu gremionan

Na inicio di e reunion riba e ley di 7% BBO na frontera e lider di oposicion, mr. Mike Eman, a insisti un bes mas cu un punto di orden pa caba di scucha tur gremio promer cu tene e reunion, specialmente e gremionan cu no a

wordo scucha cu ta e gremionan sindical y OPPA.

Den un forma hopi dictatorial e Presidente di Parlamento, mr. Edgar Vrolijk, a nenga di pone e punto di orden di Eman na discusion, manera cu Reglamento di Orde ta prescribi. Asina e ley aki cu ta bay afecta hustamente empleadonan y pensionadonan a wordo “gebulldoze” den Parlamento sin cu tabata tin un dialogo real cu gremionan. Fraccion di AVP cu a solicita desde di Mei pa scucha tur e gremio a desapropa e forma dictatorial aki di proceder y a entrega un mocion durante di e reunion riba e BBO na frontera especificamente riba e tema di e falta di Dialogo Real.

E mocion di AVP a muestra cu introduccion di un BBO di 7% na frontera lo tin consecuencia impactante pa gastonan operacional di comercio, costo di bida, “concurrentiepositie” di nos turismo y economia di Pais Aruba. Tambe cu tin un preocupacion grandi bao di e representantenan di comercio, trahadornan y pensionadonan pa cu e efectonan devastador di e introduccion di BBO na frontera. A pesar di esaki gobierno di Aruba a scoge pa ignora su responsabilidad pa cu e situacion social-economica di nos pais, mirando cu Raad Van Advies a indica cu introduccion di un BBO di 7% na frontera lo aumenta e inflacion, lo afecta e clima di inversion, turismo y lo stanca economia. Tambe cu

e medida aki di aumento di impuesto lo aumenta costo di bida cu lo disminui e poder di compra di nos ciudadanonan, y empeora pobresa na Aruba. E mocion di Fraccion di AVP ta accentua cu Gabinete Wever Croes no a duna participacion real na e gremionan cu directamente lo wordo afecta pa cu e introduccion di BBO di 7% na frontera. E mocion ta accentua cu e representantenan di gremionan sindical, comercial y pensionado mes a indica cu nan no a wordo envolví of consulta debidamente ariba e introduccion di BBO di 7%.

P’esey e mocion ta termina cu un dictum cu ta bisa: “pa DESAPROBA e hecho cu no tabata tin un dialogo real cu representantenan di gremionan sindical, comercial y di pensionadonan”. E lider di oposicion, mr. Mike Eman ta muestra cu asina mes cu tabata obvio cu no tabata tin consulta e fraccionnan di MEP y RAIZ a vota contra di e mocion, aprobando asina cu no tabata tin consulta cu gremionan. Mr. Mike Eman ta bisa cu pasenshi di pueblo ta keda wordo poni na prueba dor di un Presidente di Parlamento y un Gabinete Wever Croes hopi arogante, intransigente y dictatorial. Eman ta premira cu pronto lo tin un “day after Gabinete Wever Croes” pa cual fraccion di AVP ta preparando un team y un plan pa trece Aruba bek riba in caminda husto cu prosperidad comparti. Un gobierno cu ta pone e BON COMUN di nos Pueblo y Pais como su strea di guia.



Cas di Cultura lo presente documental ‘Nieuw Licht:

Het Rijksmuseum en de slavernij

Kico ta sosode ora e museo nacional di mas importante di Hulanda ta pone su focus riba e historia di esclavitud? Esaki ta e tema di Nieuw Licht, un documental sumamente actual, di e director di cine Hulandes/Surnameño Ida Does, tocante e proceso di realisacion di e exhibicion tocante esclavitud den Rijksmuseum, Am-

sterdam. E película aki ta mostra di cerca con doloroso y zuur, pero tambe con e formacion di e exhibicion por a hunga un rol den sana y libera. Sigur danki na esnan cu a aporta na esaki cu tin nan raiz tanto den West y Oost. Den Nieuw Licht nos lo wak kico kieren ora un museo ta reinventa su mes.

Segun Taco Dibbits, director di Rijksmuseum, ta bisa cla, “si nos tin obhetonan relata na esclavitud of no, no ta un excuus pa no haci un exhibicion tocante e topico aki”. Un team nobo specialmente selecta –consistiendo di dos curador blanco y dos curador color scur – ta bay den e archivo y ta mira cierto obheto pa prome biaha, y otro den un ‘luz nobo’. E nificacion di diferente obheto ta wordo revela y tin di nan cu un historia horroso.

E documental ta hiba nos na Surnam y St. Eustacius tambe unda tabata tin plantacion



Hulandes. Pakico cierto obheto di synan no ta den Rijksmuseum? Manera e cralchinan di glas blauw, cu tabata sirbi como metodo di pago entre esnan cu a wordo haci esclavo. Como celebracion di e Acto di Emancipacion tur e cralchinan a wordo benta na lama y te dia di awe ainda lama ta hiba nan bek na canto.

E storia di Mama Pansa ta wordo conta, un Marron di Surnam cu a scapa di un plantacion y a vlecht grano di aros den su cabey pa por start un bida nobo cu su propio cosecha. E director ta duna e storia aki un twist contemporaneo, casi magico, cu ta palpabel y ta resona te awe den nos sociedad.

Emblematicamente un ‘segundo storia’ ta wordo duna y conta di e arte den Rijksmuseum. “E angulo blanco, no ta e angulo neutral”, curador Maria Holtrop ta bisa. Pero hasta internamente den Rijksmuseum el a prueba di ta dificil di libera nan mes di e angulo blanco aki. Nieuw Licht ta mustra e revelacionnan personal y discusionnan interno tocante e exhibicion:


hasta e curadornan mas experiencia tin cu admitti cu nan perspectiva historico tabata forma for di un angulo so. Den Nieuw Licht nos ta mira kico ta nifica ora un museo ta reinventa su mes y ora porfin su perspectiva ta cambia di posicion – literalmente y figurativamente.

Expertonan invita Gregory Richardson (antropologo cultural), Kenny Meyers (historiador) y Renwick Heronimo (curador di arte), lo duna nan refleccion riba e aña di conmemoracion y punto di bista riba e documental den un sesion di Q&A despues di documental.

Cas di Cultura, danki na Memphis Features B.V., den colaboracion cu We Culture, ta presenta e documental aki dia 17 di juli, cuminsando pa 7:30pm. E anochi lo ta te 9:00pm. E film ta na Hulandes y subtitula na Ingles. Entrada ta a base di bo donacion pa yuda realisa actividad di e mesun topico den e Aña di Commemoracion di Historia di Slavitud. Por registra pa presencia e anochi y e film via e formulario cu tin riba e Facebook di Cas di Cultura.

Resultado Sorteo















7 juli, 2023









Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
9777	9662	7188	5408
3895	3606	SUPER5	4118
9924	1682	-	5371

MERDIA

	
Sorteo # 3964	Sorteo # 7985
1669	4795
5397	0000
7728	7313
	
FP	x2
	
Sorteo # 3964	Sorteo # 7029
6120	6303
	
Sorteo # 2020	Sorteo # 1734
7728	2671
	
Sorteo # 3964	Sorteo # 5788
4183	4254
Capricornio	Libra
	
Sorteo # 838	Sorteo # 718
226	613
	
X2	3x

ANOCHI

	
Sorteo # 2403	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	260.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	
	01-06-22-27-30
Sorteo # 6170	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	60.000,-
12 x Match 4	
146 x Afl 8,00	
	08-09-23-24
Sorteo # 1574	Mega Ball: 12
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	370.000,-
3 x Afl. 500,00	
43 x Afl 50,00	
84 x Afl. 15,00	
	Afl. 480.000,-
	
Sorteo #	

King Classic Sudoku

	7	2	8		5			
6		9				5		
	1		9		6	2	4	
8		3					1	
	5					8		2
7		4			8			5
2	9							
		5			7			9
	4					3	2	

Difficulty: ★★★

7/8

©2023 King Features Syndicate, Inc.

Clasificado

ECONOMICO aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
 ARUBA WESTSTRAAT#22 POR DI 9:00AM-4:00PM
 Email nos na
 classified@csprv.com

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa cas y auto
 Presure wash cura di cas
 Laba muebles
 Laba tapijt
 Laba sienta di auto
 Laba vloer
Tel. 593 9464

TA BENDE
 Chopper FI.25.00
 3 Channel Intercom nobo FI.25
 Telephone (no Setar) FI.25
 Screenproteclm Snsung
 Gal Tap 2
 Antglare (3pck) FI.5.00
Tel. 582 3023 / 593 8120

SERVICIO PUBLICO
 Construction
 remodelacion di cas, traha cas,
 apartment, traha y drecha dak,
 electricidad, verf pega mosaico,
 traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
 Buscando auto pa huur y na bon
 prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BUSCA
 Sra. entre 35 y 45 aña
 pa trabou di cas interna
 Pa mas info
Tel. 582 3023 / 593 8120

TA BENDE
 BBQ Grill tipo cilinder
 "criyoyo" duradero
 Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
 Nos ta chapi, corta y planta
 mata, brinda tur servicio cu bo
 cura mester. Tira sushi afo, tur
 esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
 Sushi den cura pa solamente
 50,- pa buelta, nos ta lante lague
 limpi mane un sofo.
 Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
 Ta traha y renoba Cas
 ta traha y drecha dak, ta basha
 vloer, pleister, verf cas, traha
 cura, pega mosaico y azulejo-
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO
 Pa tur trabou di tapiceria di
 mueble, auto, yate y barco.
 Nos ta haci trabou di cabana y
 bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 / 737 3993

AUTO Y HERO BIEU
 Nos ta piki auto, aircro y bateria
 bieu pornada. Frigidaire, stoof,
 wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
 Arubiano Balente

TA BENDE
 Combo di regalo pa
 tur ocasion:
 Mugs, kerki di biña, tablashi cu
 leyenda
 Pa mas informacion
Cell whatsapp 567 2907

TA HUUR
 Se alquila habitacion con todo
 incluido
 Brikstraat na Playa
Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO
 Sra. ta haci cas y negoshi limpi
 tambe por cuida baby y hende
 grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
 Ta haci tur trabou di
 construccion y carpinteria y tur
 cos cu ta furamento di stul di
 bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

SERVICIO
 Unified One Events
 Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Sushi den cura?
 Ta piki sushi cu pick-up
 grandi pa Afl 75,= pa buelta.
 Yama nos na
561 4297 of 561 5179
 Hasi Aruba Limpi.

SERVICIO PUBLICO
 Nos ta haci trabou di
 plomeria, electricidad,
 hardineria incluye hiba sushi
 Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO
 Mi ta chapi, lanta sushi, corta
 mata, transporta frigidaire, was-
 machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
 Pa haci trabow di verf y chapi,
 tur mantencion di pafor di cas
 Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

TA BUSCA
 trabou pa haci cas limpi,
 negoshi of oficina
Tel.561 3910

SERVICIO PUBLICO
 Handyman
 Pa trabouw di verfmento
 plumbing tuberia, chapi,
 limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO
 Mi ta ofrece servicio pa haci
 reparacion di porta, ventana y
 hopi mas. Arubiano Balente
 Pa mas informacion por yama
Tel. 563 6762

FOR RENT
 Bunita cas na Gold Coast
 3 camber 2 1/2 baño, sala,
 comedor, cucina y patio. Pa
 mas informashon por
 whatsapp
+58 414 614 7440

SERVICIO PUBLICO
 Pa trabou di data-entry of
 update di bo administracion pls
 contact:
Tel.568 2339

SERVICIO PUBLICO
 Mi ta ofrece servicio di
 electricista en general corto
 circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
 Un cas di 3 camber y 2 baño.
 Bario Primavera.
 Pa informacion yama
Tel.641 3290

SERVICIO PUBLICO
 Masaje relajante, sports ma-
 sages, aroma terapia, piedras
 calientes, reflexologia, faciales
 Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO
 Mi ta ofrece pa cuida di mucha
 di dialuna pa diabierna y
 weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVIO PUBLICO
 Ta ofrece pa verf y chapi cura
 bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
 Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
 Hacemos todo tipo de construc-
 cion, reparacion de casas, pin-
 tura, acabados finos, jardines,
 patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518



Cas Di Cultura
 Vondellaan 2 Aruba
 297-582-1010
F A D A
 Campanastraat 5 Aruba
 297-583-2999
 297-583-9610
F A V I
 Primavera 233 Aruba
 297-582-5051
 297-582-5222

F E P O
 Engelandstraat 15 Aruba
 297-583-1016
 297-583-6607

**Fundacion Contra
 Violencia Relacional**
 Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo
 Aruba**
 Irenestraat 21 Aruba
 297-588-1179

**Fundacion Pa Nos
 Muchanan**
 Cumana 2 Aruba
 297-583-4247

**Fundacion Tel Pa
 Hubentud**
 Wilhelminastraat 19
 Aruba
 297-588-6138
**Koningin Wilhelmina
 Fonds**
 Spinozastraat 9 Aruba
 297-582-0412

Mary Joan Foundation
 Sabana Blanco 8 Aruba
 297-588-9999

Rode Kruis Aruba
 Pedro Gallegostraat 14
 Tel.297-582-2219
 Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
 Avenida Milio J Croes 17
 B Aruba
 297-588-9591
 www.famiaplanea.org
 famiaplanea@hotmail.
 com

**Stichting Fundacion
 Guia Mi**
 George Madurostraat 34
 297-582-0088

Y M C A
 Calbasstraat 1 Aruba
 297-582-3072

AL-ANON group
 Sabana Liber #8, Noord
 (close to the hotels)
 Tel: 736-2952 or
 593-7081

Dokter na warda
Oranjestad San Nicolas
Hospital Imsan
 7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

Botica na warda
Oranjestad: San Nicolas:
 Sta. Anna San Nicolas
 Tel. 586 8181 Tel. 584 5712
EMERGENCIA 911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA
Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Royal Funeral H. 586-4444
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888

Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &
 Taxi C.A.**
 Tel: 582 2116 / 582 2010

Taxi Adres Services (24h)
 Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
 Tel: 587-8850
 Tel: 280-2828
 Whatsapp: 592-7024

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza na nos curason, pero conforme cu bo-
luntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di
nos querido yiu, ruman, omo, nieto, tata di su yiunan,
sobrino, primo y pareha



Roshan Romar Wernet
*28-01-1991 - †02-07-2023

Na nomber di su:

Mayornan: Robert y Angeline Wernet-Jeandor
Pareha: Gilmarie Jansen
Yiunan cu e la stima un mundo:
Roshianne y Rowen Wernet

Rumannan:

Randall Wernet y Mayla Ridderstap

Gillian Wernet y Jurney Tromp

Welo/ Welanan: Mario y Lidia Wernet-Bisli
Frida Evertsz

Tanta y omonan: Zulaika Jeandor

Nildo y †Myloushka (Nuna) Wernet-Burleson

Roland y Reinalda Wernet-Ras

Unico sobrina: Kyliën Wernet

Primo(a)nan: André Wernet y Ginayla Hernandez

Nildo Jr. Wernet y Nyloushka Wernet

Roxienne y Roxanne Wernet

Mayornan di su pareha:

Gilbert y Rosemary Jansen-de Kort

Ruman di su pareha: Germain Jansen y Millicent
Harms y yiu

Manera su tio: Roy Cachete Lints

Madrina: Chioldyne Jola Snijders y yiu Jealdyne

Padrino: Orlando Wernet y famia

Bon amigonan: Anson Perez (compader), Jason An-
gela, Jayden Angela, Diego Mira, Euwart Winterdaal,
Randon Koolman, Victor Danje, Daniel Wever. Mai-
col Peña

Conocirnan, bisñanan y su bon amigonan di HBK,
Team Jay’s Runner, Extreme Racing, amigonan di
Baseball, su ex-coleganan di Marrniers Kazerne, Coast
Guard y CEA

Demas famia na Aruba, Hulanda, Merca, Colom-
bia y Italia: Wernet, Jeandor, Evertsz, Bisli, Jansen,
Ras, Burleson, Bermudez, Geerman, Noguera, Vin-
gal, Rasmijn, Maduro, Kamperveen, Semeleer, Huijs,
Croes, Halley, Green, Snijders, Orman, Pardo, Lopez,
Tromp, Ridderstap

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona
den nos dolor.

Oportunidad pa condolencia: diasabra 8 di juli 2023 na
Aurora Funeral Home di 7:00 pa 9:00 pm

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna
10 di juli 2023 na misa Pro Catedral San Francisco na
Playa di 1:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana
central na Sabana Basora.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condo-
lencia na cas.

Departamento di Aduana kier informa Customs Brokers y importadornan di algun aspecto importante pa cu e implementacion di BBO na frontera

**Algun luna atras e concepto
di BBO na frontera a wordo
anuncia y e intencion pa
implementa esaki. Departamento di Aduana a cuminsa
inmediatamente cu inves-
tigacionnan pa asina trece
ahustacion y den e forma aki
haci un simplificacion den
nos tarifa di impuesto.**

Hunto cu Departamento di Im-
puesto, nos a tene varios session
di informacion pa tene tur co-
merciante, Customs Brokers y
importadornan na altura y a haya
feedback pa por haci e ahusta-
cionnan necesario. Ayera 6 juli
2023 e ley di BBO na frontera
a wordo aproba den parlamen-
to di Aruba y lo bay na vigor 1
augustus 2023. Aduana lo co-
bra 4% di BBO/BAVP y 3% di
BAZV na frontera cu lo wordo
calcula for di douanewaarde.

Cu e implementacion aki, De-
partamento di Aduana kier a
informa Customs Brokers y
importadornan cu ta haci de-



claracion, lo siguiente:

Importadornan cu ta rebende
nan producto tin derecho di de-
duccion di e suma di BBO cu
nan a paga na importacion den
nan declaracion di BBO na De-
partamento di Impuesto.

Pa evita inconveniencia nos ta
recomenda pa repasa e persoon-
nummer cu e cliente prome cu
traha declaracion mirando cu
tin cliente ta uza mas cu un per-
soonsnummer.

Customs Brokers y importador-
nan cu ta haci declaracion mes-
ter yena e persoonnummer (di
su cliente) corecto prome cu e
paga su derechonnan na Aduana.
Si acaso e Customs Broker y
importador cu ta haci declara-

cion yena un persoonnummer
robres y a constata esaki despu-
es di a paga e declaracion, sea
prome of despues cu e carga a
wordo entrega, mester tuma e
pasonan pa haci peticion pa res-
titucion. Pa haci peticion pa res-
titucion lo mester pidi un IZM
pa traha un declaracion nobo
prome cu entrega e peticion pa
restitucion.

Tambe ta crucial pa e
douanewaarde ta corectamente
calcula den cada declaracion.

Por favor pa tuma bon nota di
e informacion comparti. Pa mas
informacion of pregunta por
tuma contacto cu Departamen-
to di Aduana libremente.

Oportunidad pa hoben na Aruba den STEM (Ciencia, Tecnologia, Ingenieria, y Matematica)



**The STEM Embassy (TSE)
ta un organisacion lanta na
año 2021 y ta consisti di 12
estudiante di Aruba y Cor-
sou cu ta studia Hulanda,
Merca y Suisa. Tur tin e me-
sion: lanta curiosidad
y confiansa den STEM den
un ambiente cu ta accesibel
na un y tur ariba e islanan
ABC. STEM ta para pa estu-
dionan den e areanan di Sci-
ence, Technology, Engineer-
ing y Mathematics (Ciencia,
Tecnologia, Ingenieria y
Matematica).**

Miembro nan di The STEM
Embassy a ripara cu hopi mu-
cha no ta sigui un estudio den
STEM, kisas door di miedo pa
purba of door di falta di infor-
macion. Awendia e peticion pa
ingeniero den sector laboral ta

birando mas grandi y e cantidad
di estudiante cu ta scoge pa bay
studia den e ramo di STEM no
ta creciendo. TSE a dicidi cu ta
momento pa tuma iniciativa y
mustra e siguiente generacion
di studentenan cu tin futuro y
oportunidad di haya un trabou
den STEM riba e islanan ABC.
E mision di TSE a bira realidad
año pasa unda nan a organisa
nan prome STEM summer
camp: “Ki’ Ta Bo STEM? Aruba
2022” unda muchanan a par-
ticipa den diferente workshop
incluyendo robotica, coding,
biologia y mucho mas. Esaki ta-
bata un gran exito.

E año ‘ki TSE ta invita e pueblo
di Aruba na e di dos STEM sum-
mer camp: “Ki’ Ta Bo STEM?
Aruba 2023” pa muchanan en-
tre 12-21 año di edad y lo tuma

luga dia 26-29 di juli na Uni-
versidad di Aruba. Tin un total
di 150 lugan disponibel y lo tin
6 diferente workshop incluyen-
do ingenieria, biologia marino,
kimica, y hopi mas. Cu e work-
shops TSE kier pa e muchanan
haya un chens pa explora nan
interes den STEM y inspira e
muchanan pa sigui descubri nan
pasion. E evento ta caba dia 29
di juli cu un STEM Festival cu
ta habri pa publico. Diferente
organizacion y compania den e
area di STEM lo ta presente pa
brinda informacion na comuni-
dad henter.

TSE kier indica cu no ta im-
porta e nivel di estudio di e
muchanan y pa por participa
conocemento di STEM di an-
temano no ta necesario. E meta
di TSE ta pa crea interes den e
areanan di estudio di STEM
den un ambiente mas inclusivo
posibel.

Por sigui tur informacion to-
cante registracion y prijs pa e
evento via Facebook, Instagram
@TheSTEMEmbassy y nan
website www.thestemembassy.com.

Trekkinglijst van de Landsloterij

8ste trekking																											6 juli 2023												
		1935	350			VIER	6127	250	8127	250	10427	800	12597	600	14635	350	*****	18405	600	20458	600	22527	250	24685	600	26781	600	NEGEN EN	DIERTIG	33135	350	34935	350						
TALLEN		1984	600	DUIZEND		6146	600	8159	200	10459	200	12635	350	14656	1000	16438	2000	18427	800	20463	600	22545	600	24735	350	26826	600	DIERTIG	DUIZEND	33159	200	34977	600						
15		600	TWEE	4008	600	6159	200	8166	600	10477	600	12659	200	14659	200	16438	600	18435	1000	20489	600	22559	600	24751	600	26827	250	*****	*****	31027	250	33188	600	34983	600				
23		600	DUIZEND	4035	350	6227	250	8227	250	10535	350	12687	600	14675	600	16459	200	18459	200	20520	600	22574	600	24765	600	26859	200	29027	250	31042	600	33227	250						
26		600	*****	4039	600	6235	350	8235	350	10538	600	12707	600	14718	600	16485	600	18527	250	20527	250	22622	600	24780	600	26861	600	29035	350	31045	600	33235	350						
27		250	2008	4059	200	6236	600	8253	600	10543	600	12716	600	14719	600	16504	600	18535	350	20535	350	22627	250	24784	600	26886	600	29048	600	31049	600	33235	750						
35		600	2027	4078	600	6259	200	8259	200	10559	600	12727	250	14727	250	16527	250	18540	600	20546	600	22635	350	24801	600	26927	250	29059	200	31055	600	33237	600						
37		600	2028	4080	1000	6301	600	8265	600	10607	600	12733	600	14735	350	16528	600	18559	600	20559	600	22637	600	24827	250	26935	350	29072	600	31059	200	33244	600						
59		200	2035	4089	600	6327	250	8279	600	10627	250	12735	350	14737	600	16535	350	18627	250	20595	600	22659	200	24835	350	26936	600	29084	600	31088	600	33249	600						
67		600	2055	4127	250	6335	350	8297	600	10630	600	12740	600	14759	200	16539	600	18635	350	20627	250	22663	600	24859	200	26959	200	29100	600	31119	600	33257	600						
70		600	2059	4131	600	6347	600	8324	600	10635	350	12759	200	14765	600	16559	600	18641	600	20630	600	22713	600	24859	600	26963	600	29123	600	31127	250	33259	200						
71		600	2092	4135	350	6359	200	8327	250	10636	600	12793	600	14787	600	16569	600	18643	600	20635	350	22715	600	24878	600	26965	600	29127	250	31135	350	33293	600						
*****		*****	*****	4136	600	6367	750	8335	350	10637	600	12803	600	14793	600	16570	600	18657	600	20635	600	22721	600	24888	600	26991	600	29127	600	31136	600	33319	600						
HONDERD		2127	250	4151	600	6376	600	8359	200	10659	200	12827	250	14822	600	16627	250	18659	200	20647	600	22727	250	24901	600	26991	600	29135	350	31159	200	33320	600						
TALLEN		2135	350	4159	200	6377	600	8360	600	10675	600	12830	600	14827	250	16627	600	18659	600	20659	200	22735	350	24925	600	26991	600	29159	200	31173	600	33327	250						
*****		*****	*****	4161	600	6420	1500	8400	600	10727	250	12835	350	14827	600	16635	350	18676	600	20715	600	22759	200	24927	250	26991	600	29171	600	31174	600	33335	350						
107		600	2172	600	4169	600	6421	1500	8427	800	10727	600	12836	600	14828	600	16644	600	18677	600	20727	250	22779	600	24932	600	26991	600	29180	600	31202	600	33349	600					
117		600	2179	600	4227	250	6422	1500	8435	1000	10735	350	12846	600	14835	350	16659	200	18703	600	20735	350	22827	250	24935	350	26991	600	29206	600	31227	250	33356	600					
127		250	2227	250	4235	350	6423	1500	8459	200	10735	600	12859	200	14839	600	16675	600	18711	600	20759	200	22835	350	24950	600	27027	250	29227	250	31235	350	33358	600					
135		350	2235	350	4259	200	6424	1500	8472	600	10736	600	12878	600	14846	600	16711	600	18727	250	20766	600	22837	600	24959	200	27035	350	29235	350	31237	600	33359	200					
159		200	2242	600	4272	600	6425	1500	8527	250	10755	600	12914	600	14854	600	16727	250	18735	350	20775	600	22859	200	24968	600	27059	200	29257	600	31242	600	33370	600					
167		600	2257	600	4277	600	*****	*****	8535	350	10757	600	12927	250	14859	200	16729	600	18746	600	20786	600	22885	600	24968	600	27069	600	29259	200	31259	200	33381	600					
174		600	2259	200	4310	600	ZDE	*****	8550	600	10759	200	12931	600	14862	600	16735	350	18759	200	20787	600	22897	600	24994	600	27094	600	29264	600	31292	600	33404	600					
216		600	2309	600	4335	350	*****	*****	8559	600	10777	600	12935	350	14922	600	16743	600	18785	600	20827	250	22927	250	25035	350	27107	600	29301	600	31297	600	33422	600					
227		600	2305	600	4335	350	*****	*****	8615	600	10793	600	12943	600	14927	250	16759	200	18827	250	20829	600	22935	350	25035	350	27127	250	29314	600	31297	250	33427	800					
235		350	2327	250	4359	200	6426	4000	8627	250	10806	600	12959	200	14935	350	16794	600	18835	350	20834	600	22936	600	25035	350	27135	350	29327	250	31335	350	33427	600					
259		200	2335	350	4359	600	6427	4000	8635	350	10826	600	12963	600	14948	600	16804	600	18845	600	20835	350	22946	600	25026	600	27159	200	29335	350	31351	600	33435	1000					
265		600	2341	600	4398	600	200000	*****	8648	600	10827	250	12998	600	14959	200	16814	600	18859	200	20840	600	22958	600	25027	250	27171	600	29352	600	31359	200	33459	200					
320		600	2343	600	4403	600	6428	4000	8659	200	10835	350	13000	600	14959	200	16814	600	18859	200	20840	600	22958	600	25027	250	27171	600	29352	600	31359	200	33459	200					
327		250	2359	200	4414	600	6429	1500	8659	200	10835	350	13000	600	14959	200	16814																						

Enviado di Biden na Iran ordena pa tuma ausencia mientras cu ta evalua su maneho di documentonan clasifica

(AP) —E enviado special di e administracion di Presidente Biden pa Iran ta ordena pa tuma ausencia mientras cu su maneho di informacion clasificado di e pais ta den evaluacion, segun autoridadnan Mericano a bisa diahuebs.

Rob Malley a lidera esfuerzonan di administracion pa rebiba e acuerdo nuclear di Iran y resolve asuntonan relata na Mericanonan deteni na Iran, pero tin varios siman cu e no tabata activa mas den su trabao. El a conta coleganan cu e ta tumando un ausencia personal pa motibonan familiar.

Dos autoridad di e Departamento di Estado a bisa cu e agencia su Oficina di Seguridad Diplomático tabata lide-

rando e investigacion, cual ta relata na e maneho di documentonan clasifica pa Malley. E autoridadnan a bisa cu nan a haya sa cu e cambio den status di Malley for di paga pa ausencia no paga diahuebs, despues cu dudanan na e Departamento di Estado a surgi tocante su status. E autoridadnan a papia riba condicion di anonimidad pa motibonan di privacidad.

Malley no a responde inmediatamente na e cuestionamento di su situacion pero el a declara na varios media di comunicacion cu “a bis’e cu su aprobacion di seguridad ta bao evaluacion.”

“Mi no a duna mas informacion, pero mi ta spera cu e investigacion lo ser resolvi

pronto y cu tur cos ta bon. Mientras tanto, mi a tuma ausencia,” segun el a bisa. Vocero di e Departamento di Estado, Matthew Miller, a bisa diahuebs cu oficialmente Malley ta keda den su posicion pero ta tumando ausencia temporario, y cu su substituto, Abram Paley, ta liderando e portofolio di Iran.

Loke ta trata unda Malley ta, esaki a causa preguntanan ma surgi desde cu e no a presenta na e reunion congressional dia 16 di mei. E tempo ey, autoridadnan di e Departamento di Estado a conta legisladonan cu Malley tabata riba un “ausencia personal extendi” y a sugeri cu su ausencia por ta relata na un asunto di salud di famia.

Malley, ken ta un amigo di e



Secretaria di Estado Antony Blinken, a traha pa e Grupo Internacional di Crisis durante e presidencia di Donald Trump. Den e trabao ey el a topa cune varios biaha cu autoridadnan di Iran y Palestina cu ken oficialnan Mericano ta prohibi pa tin contacto.

Durante e administracion di Obama, Malley a sirbi como un ayudante den e Consejo di Seguridad Nacional y tabata envolvi den e negociacionnan di e acuerdo nuclear cu Iran na 2015.

Polonia ta cuminsa observacionnan di masakrenan di Segunda Guerra Mundial pa Ucraniannan

(AP)—Prome minister di Polonia y lidernan di misa Catolico a inicia cu varios dia di observacion diabierna pa honra miles di victimanan Polaco di masakrenan durante e Segunda Guerra Mundial, cometi pa nacionalistanan Ucraniannan, cual a afecta e relacion strategico entre e nacionnan bisiña.

“Nos por bisa cu pa hopi aña esaki ta un herida cu no a wordo cura den relacion entre Polonia y Ucrania,” Rafal Bochenek a bisa, e vocero di e partido derechista gobernante di Polonia.

“Nos lo spera e berdad sali y pa cosnan ser yama na nan nomber adecua,” Bochenek a bisa. Polonia ta bisa cu e massacre di 100.000 ciudadanonan Polaco na 1943-44 pa nacionalistanan Ucraniannan tabata genocidio. Henter bisindarionan a ser cendi na candela y tur nan habitante a ser asesina pa nacionalistanan y nan ayudantenan cu a busca pa establece un estado independiente Ucraniannan. E asesinatonan a tuma luga na Volhynia y den otro regionnan di kico tabata e parti oost di Polonia bao gobernacion di Nazi Alemania y e ocupacion Sovietico, cual awo ta den parti west di Ucrania.

Warsaw ta entre e apoya-



donan di Kyiv den su guerra contra e agresion di Rusia y e relacion mas cerca entre e dos nacion a duna nan e oportunidad pa adresa nan pasado. Hopi ciudadanonan Polaco ainda tin rabia pa miembro nan di famia cu a ser asesina na un manera cruel asina. Algun 15.000 Ucraniannan a ser asesina como vengansa e tempo ey.

Prome Minister Polaco, Mateusz Morawiecki, a baha pa Ucrania diabierna pa bishita e sitio nan di massacre, e pueblonan di Ostrowki y Puzniki cu a ser destrui pa fuersanan di nacionalistanan

Ucraniannan. El a pone cru-znan conmemorativo y a bishita santananan local unda tin algun victima dera. No tur graf ta conoci.

“Mi no lo stop te ora e ultimo victima di e massacre ey ta haya y dera cu respet,” segun e prome minister. E lider di misa Catolico Romano na Polonia, Arzobispo Stanislaw Gadecki, y Arzobispo Mayor Sviatoslav Shevchuk di e misa Catolico Griego na Ucrania conhuntamente a organisa un sirbishi na Warsaw diabierna.

E observacionnan ta bay culmina diahuebs, durante di e

80 aniversario di e violencia intensifica. Pa basta tempo Polonia a persigui permiso di Kyiv pa e buskeda di graf, exhumacionnan, identificacion y conmemoracion di e victimanan Polaco.

Algun di e lidernan nacionalista Ucraniannan cu tabata responsabel pa instiga e massacre ta alaba na Ucrania pa nan esfuerzo den e bataya pa e independencia di e nacion durante Segunda Guerra Mundial, cual a causa un relacion tenso cu Polonia. Pero autoridadnan di Ucrania reciben a señala un acercamento pa Polonia su deseonan.

Lidernan Polaco ta insisti cu pa trece e berdad completo na cla ta bay fortalece relacion bilateral cu Ucrania y neutralisa vulnerabilidadnan cu por ser explota pa tercera paisnan cu ta busca pa balota e relacion aki.

“Nos mester ta consciente, Polaconnan y Ucraniannan, cu sin un clarificacion completo y un historia completo di e crimennan na Volhynia, Rusia semper lo bay uza e carta aki pa destrui e relacion entre Polonia y Ucrania,” Prome Minister Morawiecki a bisa.



Otmar Oduber keert terug in de politiek



‘Spoedige implementatie van logopedie om welvaart te bevorderen’



Parlementslid Misha Raymond:

"Om de wet van vandaag te ondersteunen die welvaart bevordert, wil ik graag zien dat logopedie met spoed werkelijkheid wordt"

Op de vergaderdag in het parlement van Aruba vond de behandeling van de BBO-wet aan de grens plaats, die met 11 stemmen voor en 9 tegen werd goedgekeurd. Parlementslid Misha Raymond van de fractie RAIZ is een van de parlementariërs die voor deze wet hebben gestemd, maar voordat zij dat deed, verduidelijkte zij dat zij de BBO-wet aan de grens niet steunt als deze niet hand in hand gaat met de logopediewet.

Tijdens haar betoog benadrukte parlementslid Raymond dat de BBO-wet aan de grens welvaart bevordert, maar dat deze wet gepaard moet gaan met welzijn.

Zij legde uit dat op 9 november 2021 een motie heeft ingediend om logopedie op te nemen in het basispakket van AZV (Algemene Ziektekosten Verzekering). Volgens haar hebben bijna alle instellingen die zorgen voor kinderen met speciale behoeften een vertraging in de ontwikkeling van hun spraak, en dit is een zeer belangrijk onderdeel zodat kinderen



kunnen deelnemen aan het sociale leven.

Raymond vervolgde met te zeggen dat op 9 maart 2022 zij een brief heeft gestuurd naar de verantwoordelijke minister om te vragen naar de stand van zaken met betrekking tot het wetgeving-

sproces van de logopediewet, en volgens de brief heeft zij een antwoord ontvangen. Op 3 augustus 2022 en 13 juni jongstleden heeft Raymond opnieuw een brief gestuurd om te informeren naar de voortgang van het proces om logopedie op te nemen in het basispakket van AZV.

Zij meldde dat de wet om deze wijzigingen door te voeren op 26 april jongstleden naar de Raad van Advies is gestuurd, die hun advies heeft gegeven, 10 weken geleden.

"Met dezelfde urgentie waarmee we vandaag de BBO

behandelen, moeten we ook logopedie behandelen. Om de wet van vandaag te ondersteunen die welvaart bevordert, wil ik dat logopedie met spoed werkelijkheid wordt," benadrukte zij.

Raymond benadrukte dat welvaart niet kan worden bereikt zonder welzijn en zonder een schriftelijke toezegging van de verantwoordelijke minister of de regering kan de wet, benadrukte zij, niet van kracht worden voordat die van logopedie van kracht is. "Het liefst samen met de BBO-wet, wil ik dat dit werkelijkheid wordt. Zo niet, dan kan ik de wet niet ondersteunen," voegde zij eraan toe.

Tot slot bevestigde Raymond wat zij al had gezegd tijdens haar betoog in de eerste en tweede ronde, namelijk dat zij de BBO-wet aan de grens niet kan steunen als deze niet hand in hand gaat met de logopediewet.

Als afsluiting merkte zij op dat volgens haar de schriftelijke toezegging is ontvangen en daarom heeft zij voor de BBO-wet aan de grens gestemd.

Verdachten van de "Vaccin Gate" zaak worden schuldig bevonden en bestraft met taakstraffen

Op 6 juli heeft de Rechtbank in Eerste Aanleg uitspraak gedaan in de zaak Anglo, ook bekend als de "Vaccin Gate," waar de verdachten werden beschuldigd van deelname aan een criminele organisatie en het plegen van strafbare feiten, zoals het vervalsen van registraties tijdens de vaccinatiecampagne en betalingen ontvangen voor deze handelingen.

Het is bekend geworden dat de verdachten G.G.G.O., M.G.J.M. en J.R.R. in de Anglo-zaak een andere straf hebben gekregen dan geëist door de officier van justitie. Ze worden schuldig bevonden aan de strafbare feiten die ze hebben gepleegd, maar in plaats van gevangenisstraf krijgen ze taakstraffen.

Deze voormalige aannemers van de afdeling Volksgezondheid (DVG) werden beschuldigd van het vervalsen

en van registraties tijdens de vaccinatiecampagne en het ontvangen van betalingen hiervoor. Onderzoek heeft aangetoond dat er minstens 60 vaccinaties zijn geregistreerd op tijdstippen waarop de vaccinatieposten nog gesloten waren. Er zijn ook registraties gemaakt vanuit de huizen van een van de verdachten. Verschillende mensen die op de registratielijst voorkwamen, zijn als verdachten gehoord en hebben verklaard dat ze hebben betaald voor een vaccinatiebewijs. De verdachten zelf beweren dat het gaat om 5 tot 11 registraties.

Het Openbaar Ministerie beschuldigde deze verdachten van deelname aan een criminele organisatie die zich bezighield met het vervalsen van vaccinatiebewijzen. Daarnaast werden

ze beschuldigd van corruptie als ambtenaren, en een van de verdachten werd ook beschuldigd van het bezit van cocaïne.

Deze verdachten hebben het vertrouwen in Aruba geschaad met hun handelingen. In een tijd van maatregelen en beperkingen hebben ze misbruik gemaakt van hun positie puur voor financieel gewin. Het vertrouwen dat mensen kunnen hebben in de vaccinatiecampagne en de status van een Arubaans vaccinatiebewijs is hierdoor ter discussie gesteld, vanwege hun handelen. In een land als Aruba dat afhankelijk is van toerisme, is dit zeer schadelijk, naar de mening van het Openbaar Ministerie.

Om deze redenen eiste de officier van justitie gevangenisstraffen van 18 maanden



den tegen de verdachten O. en M., waarvan 12 maanden voorwaardelijk. Tegen de verdachte R. werd een gevangenisstraf van 22 maanden geëist, waarvan 18 maanden voorwaardelijk. Voor alle drie de verdachten werd door de officier van justitie een taakstraf van 240 uur en een boete van 2.500 florin geëist, waarbij dit uiteindelijk de straf is die de meesten hebben gekregen.



Kleine partijen kunnen...Samen groot worden...?

De eerste signalen zijn zichtbaar geworden van de voorbereidingen op de volgende verkiezingen, in dit geval bij de kleine partijen. Een thema dat vaker besproken zal worden in de komende tijd is de mogelijke samenwerking en eenwording van de kleine partijen, waarvan één in de huidige regeringscoalitie zit, met alle complicaties van dien.

Al lange tijd wordt het politieke toneel gedomineerd door de twee grote partijen die in die periode een solide achterban hebben opgebouwd die dwars door verschillende generaties liep en nog steeds loopt. Daarmee werd ook de grondslag gelegd voor een structuur van vertegenwoordiging in praktisch alle buurten en wijken, die ook terug te vinden is in de vertegenwoordiging op de kiezerslijst. Wat de grote partijen is gelukt lijkt een onmogelijke opgave voor de kleinere partijen. Hun achterban lijkt ook niet zozeer gebaseerd te zijn op vertegenwoordiging per buurt, behalve en enkele uitzondering, maar dit zou anderzijds ook geen perspectief bieden. Het lijkt logisch dat men niet dezelfde weg moet willen bewandelen die de traditionele partijen indertijd hebben afgelegd.

Dit vereist een totaal andere benadering van het thema van het zoeken en creëren van een achterban, door het gebruik maken van andere middelen om te communiceren met de potentiële aanhanger. In deze moderne tijd houdt dat natuurlijk het gebruik in van digitale middelen. Dat helpt bij het bereiken van een publiek dat daarop is voorbereid; maar toch blijft er een aanzienlijke groep over die geen gebruik maakt van deze mid-

delen waardoor het gebruik van traditionele middelen noodzakelijk blijkt, zoals het bezoek aan buurten en bij mensen thuis.

De sterke toename van kiezers in 2021 die de voorkeur gaven aan de kleine partijen wordt in het algemeen gezien als een signaal dat in ieder geval een deel van de kiezers de wijze van regeren van de grote partijen, die elkaar telkens aflossen in alle kabinetten, duidelijk beu zijn. Dit biedt mogelijkheden voor de kleine partijen maar zij zullen dat niet cadeau krijgen. Wat zou er moeten gebeuren om een nog grotere aanhang te krijgen dan tot nu toe het geval is geweest? Om te beginnen moet men zich bewust zijn van het feit dat de grote partijen dit hebben bereikt door een heel belangrijk algemeen doel te stellen. Voor de huidige grote regeringspartij is dat de strijd voor de aparte status van Aruba in het Koninkrijk geweest. De christendemocratische oppositiepartij had een sterke basis in de jaren 50 van de vorige eeuw, verloor die vrijwel geheel en wist sterk terug te komen in de jaren 80 en 90, met de sterke economische opkomst in die periode.

Maar, wat zou vandaag de dag zo'n thema zijn, voor welke partij ook, om tot een dergelijk draagvlak te komen? De straat opgaan om beloften te doen lijkt geen vruchtbare optie; bovendien is dat wat de grote partijen altijd al heel goed hebben gedaan. Er is eigenlijk op dit moment geen attractief thema dat goed te gebruiken is. De directe economische toekomst biedt geen interessante uitdagingen waarmee mensen zich kunnen identificeren en die zicht bieden op het verkrijgen van bredere volkssteun.



Hetgeen het publieke debat in het komende decennium zal overheersen zal het financiële herstel van het land zijn, vergezeld van de drastische hervorming van het overheidsapparaat. Dat is niet zomaar een kwestie van de verplichtingen met Nederland nakomen, maar meer naar onszelf toe ook die verplichting waarmaken. Tot nu toe zegt de huidige coalitie wel dat men in deze hervorming gelooft, maar in de praktijk blijkt dat men eerder de hakken in het zand zet bij alles wat moet gebeuren. Kritiek op die houding kan wel correct overkomen maar het is de vraag of men daarmee veel stemmen zal ophalen. Op zich is het proberen stemmen te winnen met het propageren van deugdelijk bestuur en een degelijk plan daarvoor presenteren een loffelijk streven, maar het blijft de vraag of dat mensen motiveert om massaal een dergelijk initiatief te steunen.

Een ander probleem voor de kleine partijen is hun gebrek aan aanwezigheid in het overheidsapparaat. Met een sterke decennialange aanwezigheid in de politiek hebben de grote partijen zich ook een sterke positie verschaft in het apparaat. Beide partijen hebben genoeg aanhang binnen het apparaat om te kunnen opereren, ondanks het gebrek aan medewerking en zelfs sabotage van degene wiens partij niet aan de macht is. Kennelijk bestaat er een – niet uitgesproken – consensus tussen de grote partijen dat er niets fundamenteels verandert en dat dezelfde sfeer van nalatigheid blijft hangen die ervoor zorgt dat eenieder kan doen wat men wil. Het lijkt erop dat de leus is: “Als je niet werkt, loop dan ook niet in de weg”. Zolang men daaraan voldoet, zijn er geen grote problemen om het overheidsapparaat van de ene hand in de andere te laten overgaan, met behoud van de ‘status quo’.

Dit alles maakt het leven niet makkelijker voor een bewindspersoon van een kleine partij. Men komt binnen met een mooie agenda uit een regeerakkoord, men krijgt een ministerie zonder enige niet-partijdige, objectieve en loyale begeleiding vanuit het apparaat zelf. Zodoende wordt het besturen een avontuur vol verrassingen, meestal uit de categorie ‘bijzonder onaangenaam’.

Wat betekent dit alles voor een mogelijke samenwerking en samenkomen van kleine partijen om meer kracht te kunnen tonen? Dat het niet genoeg is om te komen tot afspraken omtrent het politieke programma, maar dat bewust gekozen moet worden voor mogelijkheden waarbij in de praktijk echt geregeerd kan worden omdat er voldoende basis aanwezig is. De laatste experimenten zijn mislukt omdat op cruciale momenten gekozen wordt voor het voortbestaan van het kabinet, hetgeen de machtspelletjes van de grote partijen nog makkelijker maakt. Maar, dat kan veranderen.



Met 11 stemmen vóór en 9 tegen: BBO-wet aan de grens goedgekeurd

Op woensdag avond stemde de BBO-wet aan de grens met 11 stemmen vóór en 9 tegen. Zoals bekend, had de BBO-wet aan de grens aanvankelijk een invoeringsdatum van 1 juli, maar gezien alle punten die door de commerciële sector zijn aangedragen, heeft de regering van Aruba de datum verlengd tot 1 augustus.

Tijdens de behandeling van de wet in het parlement legde de Minister van Financiën en Cultuur, Xiomara Maduro, uit dat de regering heeft samengezeten met de commerciële organisaties die vragen en zorgen hadden over de invoering van deze wet.

Ze legde uit dat de regering van Aruba, DIMP (Directie Integratie en Handel van het Ministerie van Economische Zaken) en de Douane gedurende de hele maand juni hebben samengewerkt om de benodigde informatie te verstrekken en eventuele twijfels en zorgen in de commerciële sector en de particuliere sector weg te nemen.

Wat betreft de punten die door de commerciële sector zijn aangedragen, zijn er twee belangrijke aspecten: de definitie van "handelsgoederen" en het proces van belastingteruggave. Minister Maduro gaf aan dat de interpretatie van het begrip "handelsgoederen" is uitgelegd aan de commerciële sector en de particuliere sector. Ze legde uit dat "handelsgoederen" alle producten omvat die worden geïmporteerd met de bedoeling ze te verkopen. Dit wordt gedaan om de eenvoud in de uitvoering van de BBO-wet aan de grens en het recht op aftrek te behouden.

Wat betreft de aftrek benadrukte Minister Maduro dat de BBO die aan de grens wordt betaald voor alle verkochte producten voor 100% aftrekbaar is van de omzet van de handelaar.

Minister Maduro benadrukte dat wat betreft het punt van aftrek voor de food & beverage-sector, dit geregeld moet worden via een ministeriële regeling waarin wordt aangegeven wat het recht op aftrek zal zijn, rekening houdend met de financiële impact op de begroting. Ze



gaf aan dat er binnenkort een ministeriële regeling zal worden uitgevaardigd door de Minister van Financiën om duidelijkheid te verschaffen over het aftrekrecht voor de food & beverage-sector.

Voor het proces van belastingvermindering en het innen van belastingen merkte de handelssector op dat het niet eerlijk is dat zij de BBO-aanslag aan de grens ontvangen, wat hun kasstroom beïnvloedt omdat ze dit vooraf moeten financieren en zij geen recht hebben op hun geld.

Ze legde uit dat handelaren vaak in beroep gaan en als het systeem van DIMP (Directie Integratie en Handel van het Ministerie van Economische Zaken) traag is, willen ze niet dat dit hen belemmert.

Ze benadrukte dat de rekeningscomponent in het belastingstelsel van Aruba

deel uitmaakt van naleving van belastingregels.

Volgens de minister moeten achterstallige belastingbetalingen ook worden voldaan en maken ze deel uit van elk belastingstelsel wereldwijd. Ze benadrukte dat Aruba ook internationaal wordt gevolgd wat betreft naleving van regels.

"Dit is een punt dat we niet kunnen accommoderen als het gaat om het verzoek van de handel," benadrukte ze.

Wat betreft naleving legde Minister Maduro uit dat DIMP heeft uitgelegd dat er veel bedrijven, inclusief importeurs, zijn die geen belasting betalen zoals vereist, hun BBO-aangifte niet indienen en dat er nog steeds een bedrag van 6,2 miljoen florin uitstaat voor het jaar 2022 van importeurs in Aruba.

Ze benadrukte dat het gebrek aan naleving directe gevolgen

heeft voor de kasstroom van de regering, maar zelfs bij gebrek aan naleving kunnen de internationale belastingssystemen die van toepassing zijn op Aruba niet worden verwijderd.

Wat betreft de belastingteruggaven merkte de minister op dat aan belanghebbenden is uitgelegd hoe de systemen met elkaar samenwerken en hoe alle betrokken partijen automatisch worden verwerkt in het DIMP-systeem.

Ze voegde eraan toe dat op basis van deze bezorgdheid DIMP een analyse heeft gemaakt en heeft vastgesteld dat er bijvoorbeeld in de importsector 200 bedrijven zijn met een lopend beroep, en nu zullen deze met hoge prioriteit worden behandeld om het proces van belastingteruggaven niet te verstoren, indien van toepassing.

Minister Maduro meldde dat er een nieuw team is opgezet bij DIMP om zich bezig te houden met de beroepszaken, en op dit moment worden er 1200 beroepszaken per maand afgehandeld.

Minister van Economische Zaken, Duurzame Ontwikkeling en Communicatie, Geoffrey Wever, ging in op de impact van de BBO aan de grens op de koopkracht en de portemonnee van de consumenten.

Hij legde uit dat dit zich vertaalt naar het concept van inflatie. Voor 2023, merkte Minister Wever op, is de inflatieprognose gestegen naar 4,4%. In oktober 2022, toen de initiële inflatieprognoses voor 2023 werden gemaakt, was dit 5,4%. Nu is de prognose aangepast naar 4,4%, wat aangeeft dat de inflatie afneemt en dit weerspiegelt zich ook in de koopkracht

van de consumenten.

Hij benadrukte dat 2023 een jaar is van ingrijpende veranderingen, beginnend met de verhoging van de BBO van 6% naar 7% die op 1 januari van kracht werd, en de verlaging van het stroomtarief van 7,1% vanaf 1 mei 2023, waarbij ook rekening wordt gehouden met het inflatoire effect van de BBO aan de grens. Dit alles heeft invloed op de inflatie.

"Als we al deze elementen in overweging nemen, zal de inflatie in 2023 naar verwachting 4,4% bedragen, wat aanzienlijk lager is dan het voorgaande jaar," benadrukte hij.

Minister Wever legde ook uit waarom er is gekozen voor de wijziging van BTW naar BBO aan de grens en hoe deze beslissing is genomen.

Hij gaf aan dat toen het tijd was om een beslissing te nemen over het al dan niet invoeren van een 6% en 14% BTW of alternatieven, er verschillende berekeningen en studies zijn uitgevoerd, waaronder een inflatiestudie.

Op dat moment, merkte hij op, was de baselinflatie 5,5%. Op basis hiervan heeft de regering twee scenario's ontwikkeld en deze gedeeld met alle belanghebbenden. Een scenario waarbij de handel een volledige terugdraaiing zou doen en een scenario waarbij er geen terugdraaiing zou zijn en dit zou leiden tot het eindresultaat. Een inflatie van 10,7% als er een volledige terugdraaiing zou zijn en een inflatie van 15,3% als er geen terugdraaiing zou zijn. Dit waren de twee resultaten als BTW zou worden ingevoerd.

"Dit leidde tot de beslissing dat de invoering van BTW niet verstandig was en daarom is besloten om de BBO te verhogen en samen met deze beslissing is ook besloten om een BBO aan de grens in te voeren," benadrukte hij.

Hij gaf aan dat de verhoging van 1% op de BBO die op 1 januari 2023 is ingegaan, een inflatoire impact heeft van 1,4%. De BBO aan de grens gedurende een heel jaar resulteert in een inflatie van 1%. Samen op jaarbasis, benadrukte Minister Wever, leiden de verhoging van de BBO en de invoering van de BBO aan de grens tot een inflatie van 2,4%. Dit is aanzienlijk lager in vergelijking met de andere scenario's.



Heeft BBO aan de grens...Eigenlijk wel grenzen...?

De behandeling in het parlement van de wijziging van de wet op de omzetbelasting BBO, om de heffing hiervan aan de grens toe te voegen, heeft meer vragen opgeroepen dan beantwoord. Dat was niet alleen de verantwoordelijkheid van de regering maar ook van andere belanghebbende partijen. Nu pas, op het moment dat het wetsontwerp in het parlement is beland, komt een aantal details naar voren. Het belangrijkste probleem is dat we wel weten waar dit allemaal begint maar niet waar het eindigt, omdat er geen duidelijkheid bestaat over de latere invoering van een Btw-stelsel.

Terwijl men pretendeert dat deze variant van de BBO een soort voorfase is voor de invoering van een Btw-stelsel daarna, wijkt het sterk af van de BTW die belasting heft op de toegevoegde waarde. De BBO heft op basis van de omzet die de ondernemer heeft gerealiseerd. De definitie van 'handelsgoederen' die de overheid heeft gekozen, en die in aanmerking komen voor eventuele verrekening, beperkt de handelswaar tot hetgeen bestemd is voor de wederverkoop, zonder dat er iets aan het product zelf mag veranderen. Dit sluit meteen al de handelswaar uit die het land binnenkomt om later in gewijzigde vorm ten verkoop te worden aangeboden, plus alle goederen die door een onderneming worden gebruikt om de omzet te realiseren,



zonder dat wederverkoop van het product plaatsvindt. Dit sluit de overgrote groep van ondernemingen uit van de mogelijkheid om de betaalde BBO bij import te kunnen verrekenen. De restaurants en hotels die inderdaad met deze definitie met een probleem zitten, hebben dit bij de regering aangekaart en hebben de toezegging gekregen dat dit probleem in een latere ministeriële regeling zou worden opgelost: "Eerst zien, dan geloven," zou men denken.

Het lijkt wel duidelijk waarom de regering de mogelijkheid tot verrekening heeft beperkt tot een groep, van ongeveer 200 bedrijven. Dit maakt het administratieve werk veel makkelijker en bovendien wordt daarmee bereikt dat men een maximale slag slaat que inkomsten, daar het overgrote deel van de privé sector geen toe-

gang krijgt tot deze regeling, maar wel de heffing moet betalen.

Anderzijds voert men het argument aan dat de maatregel een zogeheten "level playing field" zou scheppen omdat de illegaal opererende bedrijven niet voor restitutie in aanmerking komen en dus hun prijzen moeten verhogen. Dat is een voordeel, maar anderzijds worden hiermee ook de legaal opererende bedrijven gedupeerd die ook niet hiervoor in aanmerking komen, terwijl hun import, b.v. aan verbruiks- en kapitaalgoederen, aanzienlijk is.

Toch behoudt men de pretentie dat de invoering van deze wet geen inflatoire gevolgen zal hebben, hetgeen niet strookt met de opinie van de Raad van Advies die hiervoor heeft gewaarschuwd. Ook heeft dit medium onlangs gepubliceerd dat ook

inflatie te verwachten valt van de verhoogde financieringskosten vanwege de tijds kloof tussen betaling en restitutie die niet altijd uit de cashflow kan worden betaald; geld lenen kost geld... Dit geldt dan weer voor degenen die voor restitutie in aanmerking komen, maar de rest kan niets anders doen dan of prijzen verhogen of genoeg nemen met minder winst, wat uiteindelijk ook de overheidsinkomsten zal treffen. Uiteindelijk kan dit alles meer inflatie genereren dan tot nu toe is verwacht.

Maar, als we de discussie over de details van de wet even laten voor wat het is, kan ons niet het gebrek aan visie aan overheidszijde ontgaan voor wat betreft de fiscale hervorming die aan dit alles ten grondslag zou moeten liggen. Het gaat niet alleen om de - nogal vage - toezegging van een Btw-stelsel ergens

in de toekomst, maar waar blijft de befaamde simplificatie van het fiscale stelsel? We zien nu een gedeeltelijke versimpeling van de hopeloos ingewikkelde invoerrechtenstructuur, maar waarom wordt dit niet meteen efficiënt aangepakt? We zitten nog steeds met een hoop onnodige belastingen die best wel geëlimineerd hadden kunnen worden, terwijl de inkomstenverliezen te compenseren zijn uit de toename van de indirecte belastingen, als we ons maar ontdoen van de cumulatief werkende BBO, die blijft zorgen voor de lokaal gegenereerde inflatie, naast de toch al hoge geïmporteerde inflatie.

Het probleem blijft dat op geen enkel moment de regering een totaalplan voor de fiscale hervorming heeft gepresenteerd waaruit duidelijk wordt waar men uiteindelijk op uit wil komen. Men heeft het plan in stukken gehakt en we krijgen steeds hapklare brokken toegeworpen zonder enig zicht op het eindproduct. En waarom wordt deze duidelijkheid niet gegeven? Het vermoeden is dat ze het zelf niet weten, of dat men simpelweg geen zin heeft om de gebruikelijke geheimzinnigheid te laten varen. Als we goed beluisterd hebben wat sommige parlementariërs aan regeringszijde suggereren, dan is er geen enkele 'commitment' om een Btw-stelsel in te voeren. Dit is belangrijk want zonder invoering van de BTW blijven we zitten met een BBO aan de grens waarbij de meeste bedrijven niet in aanmerking komen voor restitutie, én de reguliere BBO blijft dan de inflatie lokaal aanwakkeren in alle volgende schakels, nu van 7% op 7%, boven op de reeds genoemde geïmporteerde inflatie. Als het de intentie zou zijn, van elke fatsoenlijke regering, om de inflatie zo laag mogelijk te houden, dan hebben we de overgang naar een BTW nodig, en zo snel mogelijk.

Tenslotte is het bijna komisch om de regering te horen vertellen hoe lang en hoe hard een groot aantal professionals aan dit ontwerp hebben gewerkt – het eerste ontwerp werd al in 2019 aan de Raad van Advies aangeboden – om uiteindelijk nu naar het parlement te komen met iets dat aan alle kanten rammelt.



Financieel toezicht is...Gelijk aan moderne slavernij...?

Wij hebben ons verbaasd over de positie die de grootste partij in de huidige coalitie heeft ingenomen in een recente verklaring, waarin werd uitgelegd waarom men niet aanwezig wilde zijn bij de viering van de 160ste verjaardag van de afschaffing van de slavernij in de Caribische delen van het Koninkrijk.

We zijn niet verbaasd over het feit dat men niet blij is met de manier waarop de Nederlandse regering de zaak heeft aangepakt; dat is van meerdere zijden bekrachtigd. Zoals hoe de Nederlandse regering volgens eigen goeddunken snel zaken heeft afgehandeld, zonder de andere landen daarbij te betrekken. Dat is terechte kritiek. Het geeft de indruk dat men de kwestie zo snel mogelijk wilde afwikkelen om over te gaan tot de orde van de dag. Dat is wat men in zekere zin altijd kan verwachten van de partij die schuld moet bekennen, maar dat kan daarvoor geen rechtvaardiging zijn. Ook al omdat daarna het gezamenlijke leven, binnen het Koninkrijk, moet doorgaan op basis van wederzijds respect.

Datzelfde onbehaaglijke gevoel is ook waar te nemen wanneer van de zijde van de Caribische landen gesproken wordt over



'herstel(betalingen) terwijl Nederland niet veel zin heeft in het vervullen van die wens. Dat is ook te begrijpen want het is niet zo'n simpel onderwerp. Om te beginnen moeten we erkennen dat de slavernij niet uitsluitend een aangelegenheid was van het koloniaal bestuur. Uiteraard hebben zij het systeem van uitbuiting geïntroduceerd en gefaciliteerd en hebben daar zelf ook gebruik van gemaakt. Maar, is er dan geen verantwoordelijkheid van degenen die in de koloniën zelf geprofiteerd hebben van de slavernij? Waren het niet onze eigen mensen die slaven hielden? Waren het niet de

landeigenaren die in die tijd gebruik maakten van dit onmenselijke systeem?

Neem nou eens de strijd om de afschaffing van de slavernij in de Verenigde Staten als voorbeeld. Die had niet te maken met de koloniale mogendheid (Groot-Brittannië), maar met een strijd tegen een deel van de eigen economische elite dat het systeem wilde handhaven. Waarom hebben wij het nooit in deze zin over ons verleden? Omdat wij op een punt zijn beland waarbij afstammelingen van landeigenaren zich vermengd hebben met afstammelingen van gewezen slaven

en wij dat verleden achter ons hebben gelaten? Dat is te waarderen, maar het neemt niet weg dat het onderdeel is van onze geschiedenis. De vraag dus: gaan we van Nederland herstelbetalingen eisen omdat men slavernij heeft toegestaan en gaan we ook herstel eisen van degenen bij ons die tot 1863 gebruik hebben gemaakt van dit afschuwelijke systeem?

Het punt echter waarbij we vinden dat de partij helemaal de mist in gaat is waar men tracht het Nederlandse optreden inzake het financiële toezicht in verband te brengen met de slavernij. Er is hier werkelijk geen enkele rechtvaardiging voor. Wij zijn niet onder dwang in het Koninkrijk, maar omdat het overgrote deel van de bevolking dat wenst. Als een dezer dagen een voldoende meerderheid voor onafhankelijkheid zou bestaan, dan zal ons zelfbeschikkingsrecht, dat volledig intact is, gerespecteerd moeten worden. Het is misschien goed om die partij eraan te herinneren dat het hun eigen premier was die begin jaren negentig van de vorige eeuw naar Curaçao reisde, vergezeld van zijn rivaal van de andere grote partij, plus een groot aantal vertegenwoordigers van de samenleving, om te praten met de toenmalige Nederlandse premier Lubbers. Men wilde heel duidelijk stellen dat Aruba niet in 1996 onafhankelijk wenste te worden, zoals de voorwaarde luidde waaronder Aruba in 1986 de aparte status in het Koninkrijk had gekregen.

We zijn dus op vrijwillige basis in het Koninkrijk en de politicus die onafhankelijkheid tot zijn/haar leus wil maken wensen wij veel succes toe. Er is dan is er ook geen ruimte voor nonsens zoals de beschuldiging van 'moderne slavernij' jegens Nederland. Laten we de meningsverschillen die kunnen bestaan met Nederland met een open vizier en een koel hoofd tegemoet treden.

De kritiek die deze coalitiepartij heeft is vooral dat volgens hen Nederland blijft volhouden dat er een rijkswet financieel toezicht moet komen, op basis van consensus, terwijl men vindt dat er geen consensus is. Dat kan kloppen want voor het gezamenlijk maatregelen nemen, in de vorm van een rijkswet of een onderlinge regeling, beide onder artikel 38 van het Statuut, dient er sprake te zijn van consensus. Als er geen consensus is en de Nederlandse regering vindt dat er financieel toezicht moet zijn – een besluit dat al in 2014 is genomen via een Algemene Maatregel van Rijksbestuur – dan kan dit gebeuren zonder dat er consensus is. Natuurlijk wenst de Nederlandse regering niet op die plek te belanden, reden waarom men de zaak probeert te forceren met het enige middel dat men als haalbaar ziet en dat is dan de nieuwe regeling die getroffen moet worden voor de aflopende leningen gedaan in de coronacrisis, waarmee men inderdaad de Arubaanse regering voor het blok zet.

Men zou kunnen zeggen dat het op z'n minst niet erg elegant is, maar laten we dan eerst eens gaan praten over de 'bottom line' hiervan: is het noodzakelijk dat er in het komend decennium financieel toezicht is? De partij heeft het volste recht te vinden dat dit niet nodig is; alleen heeft men dan wel alle feiten tegen zich. Nu pas heeft de betrokken minister in allerhaast de 'deadline' aangekondigd waarop de jaarrekeningen van de afgelopen jaren klaar moeten zijn. Nu pas komt men met plannen voor het vergroten van de autonomie van de hoge colleges van staat. Maar, het is toch onder druk van diezelfde 'beoefenaar van moderne slavernij' dat men nu in alle haast het huis op orde probeert te brengen?



Otmar Oduber keert terug in de politiek

Tijdens een persconferentie gaf de voormalige politicus een update over de Flamingo-zaak en bevestigde hij zijn deelname aan de politiek als kandidaat bij de volgende verkiezingen.

De Flamingo-zaak begon in 2019 toen de autoriteiten Oduber's huis, het huis van zijn ouders en andere locaties doorzochten. Daarnaast bracht hij 23 dagen door in hechtenis in verband met dezelfde zaak, waarbij hij verklaarde dat het onderzoek in december was afgerond en het rapport in februari klaar was. Vijf maanden later ontving zijn advocaat echter een brief van het Openbaar Ministerie waarin werd gemeld dat ze hadden besloten om hem te dagvaarden in verband met de Flamingo-zaak. In 2020 informeerde het Openbaar Ministerie Oduber dat er een onderzoek was gestart naar vermeende corruptie en andere strafbare feiten met betrekking tot de toewijzing van commerciële percelen in de periode van 2007 tot 2019.

"Geen van deze punten komt voor in de vermeende dagvaarding en gisteren (woensdag) werd aan mijn advocaat meegedeeld dat ze de beslissing hebben genomen om mij te dagvaarden in de Flamingo-zaak", verzekerde hij. In de e-mail bevestigde Oduber dat nergens wordt vermeld dat het om corruptie gaat, er geen aanklacht is van de politie, en er niets wordt gezegd over erfpachtgronden waar hij verklaarde dat alle beschuldigingen in de Flamingo-zaak nergens op gebaseerd zijn.

Wat het Openbaar Ministerie aan het begin van het onderzoek heeft aangegeven, is niet in overeenstemming met een mogelijke dagvaarding en in de e-mail werd ook beloofd dat ze voor de laatste zaak waarbij Oduber betrokken was, hun beslissing zouden nemen voordat ze met reces gaan.

"Mijn advocaat zal mijn verdediging in de rechtbank voeren, maar Otmar Enrique Oduber zal zijn verdediging in het openbaar voeren. In het openbaar, zonder filter, met de namen en faam van alle politieagenten, van de Landsrecherche, het RST en het Openbaar Ministerie. Alle namen worden genoemd omdat dat is wat ze met een aantal mensen hebben gedaan, niet alleen in mijn geval. Rechtvaardige ondernemers op Aruba zijn gewoon in een zaak gegooid en later voor de rechtbank vertellen ze hen: we hebben niets tegen jou, je bent vrij, ga maar."



Het Openbaar Ministerie gaf in de e-mail aan dat ze zullen vragen welke datum beschikbaar is om dit te behandelen. Oduber verklaarde dat hij meerdere keren een "kennisgeving niet verder vervolging" heeft gevraagd, zodat hij zijn weg kan vervolgen en alle verantwoordelijken voor het beschadigen van zijn naam kan aanklagen, om schadevergoeding te vragen, en dat is het enige verzoek dat ze hebben gedaan.

De redenen waarom ze Oduber zullen dagvaarden, zoals hij heeft verklaard, zijn niet dezelfde redenen waarvoor hij eerder werd beschuldigd, volgens het Openbaar Ministerie. Het gaat om medeplichtigheid bij het toekennen van twee percelen grond voor woningen "afwijking van het beleidsterreinen toe te kennen" waar Oduber heeft beweerd dat het een werkwijze is die tot op de dag van vandaag wordt gevolgd en die hij heeft gecreëerd, en op basis van deze werkwijze heeft hij volgens het Openbaar Ministerie samengewerkt met twee personen om via een verzoek uit 2013 en 2014 grond voor woningen te verkrijgen, toen hij nog geen minister was. "Geen enkele aanklacht tegen mij, geen geld betrokken, het enige wat ze zeggen is dat ik ben afgeweken van mijn beleid, een beleid dat ik heb ontdekt toen ik uit KIA trad en ik merkte dat dit een van de dingen is waar ze me op willen pakken. Ik heb handtekeningen van alle topfunctionarissen van DIP, DOW, onder anderen, die verklaren dat dit het beleid van de minister was."

De tweede aanklacht is het "spookambtenaar-dossier", waar Oduber verklaarde dat Marisol Lopez-Tromp niets te maken heeft met de Flamingo-zaak. Hij diende twee maanden later een klacht in nadat er huiszoekingen bij Oduber waren gedaan toen Lopez-Tromp niet meer minister was.

"Marisol kwam met vijf beschuldigingen waarbij mensen in de media zeiden dat ze op mijn loonlijst stonden, dat er mensen waren die sociale media deden en dat ik hen betaalde. Ze hebben vier beschuldigingen laten vallen omdat ik al het bewijs had verzameld op het moment dat ik de klacht indiende om aan te tonen dat de persoon die zegt dat ik haar een contract heb gegeven voordat ik minister aftrad, al twee jaar voor de regering werkte, niet alleen met mij, maar met meerdere ministers," verzekerde hij. De derde aanklacht in de dagvaarding betreft het "Esser-dossier", waar het Openbaar Ministerie aangeeft dat hij zich schuldig heeft gemaakt aan "medeplegen van machtsmisbruik" toen hij mensen werk gaf: één bij DOW, vijf bij DIP en vier bij Serlimar, en dat ze hebben ontdekt dat deze mensen geregistreerd staan bij de POR-partij en mogelijk hun stem zouden kunnen uitbrengen om Oduber te steunen in zijn politieke carrière als hij op de lijst staat.

Oduber beweert dat dit niet alleen schade en nadeel veroorzaakt, maar ook gericht is tegen alle instanties zoals de Landsrecherche, het RST en politieagenten die valse rapporten hebben opgesteld om een vier jaar durend onderzoek tegen hem te starten dat zijn persoon heeft geschaad. "Ik zal alle namen noemen, alle vuiligheid, al deze rotzooi die het Openbaar Ministerie hier doet - genoeg is genoeg."

Oduber verklaarde ook dat hij ermee instemt om alle dossiers van zijn zaak te delen met de gemeenschap en de pers, inclusief alle beschuldigingen die erin staan, omdat "wat het Openbaar Ministerie doet met eerlijke mensen niet normaal is. Het is niet normaal dat een handelaar die al 30 jaar succesvol werkt, wordt geschaad omdat hij een loterij of een bingo van een politicus heeft gekocht."

"Ik ga terug de politiek in"

Hij bevestigde ook dat hij bij de volgende verkiezingen kandidaat zal zijn: "Dit land heeft mensen nodig die op een eerlijke en juiste manier willen opstaan en dit land willen besturen." Niettemin benadrukte hij dat als hij schuldig wordt bevonden in een strafzaak, hij niet zal doorgaan in de politiek omdat hij respect moet hebben voor de functie van een politicus die niet veroordeeld kan worden terwijl hij op een stoel zit, maar als hij wordt beoordeeld op zijn politieke standpunten, bevestigt hij dat hij terugkomt.

Agent R. Vos wordt beschuldigd van verduistering, omkoping en witwassen

Deze week verscheen politieagent R. Vos, 51 jaar oud, voor de rechter voor een pro forma zitting in zijn zaak. Terwijl Vos vastzit bij KIA (Korps Politie Aruba), wordt hij geconfronteerd met drie aanklachten. De officier van justitie legde uit dat het onderzoek nog niet is afgerond en nog minstens drie maanden kan duren, en dat Vos in hechtenis moet blijven om te voorkomen dat hij het onderzoek belemmert.

Er is nog geen definitieve datum vastgesteld voor de volledige rechtszaak, volgens een verslag van het online portaal NoticiaCla.

Eerder meldde Bon Dia Aruba dat

Vos meer dan 80 dagen was vastgehouden zonder openbaar te maken waarvan hij werd beschuldigd. Nu is er meer informatie bekend over de aanklachten.

Vos werd op 22 maart gearresteerd en direct naar KIA gebracht. Tijdens de behandeling van de zaak gisteren werd bekend dat de aanklachten tegen hem onder meer verduistering van badges en portofoons, betrokkenheid bij omkoping en witwassen omvatten, zoals gemeld door NoticiaCla. Volgens de officier van justitie zijn er nog meer technisch onderzoek en afhankelijk van de resultaten moeten mogelijk meer betrokken personen worden gehoord. De zaak is complex en omvat verschillende apparaten en

personen, waaronder een journalist die informatie ontving via de operatie van Vos.

De advocaat van Vos verzocht om opschorting van zijn voorlopige hechtenis, gezien zijn persoonlijke gezinsituatie - hij was de enige kostwinner voor zijn gezin en nu is zijn salaris stopgezet, waardoor hij geen inkomen meer heeft. Hij heeft twee kinderen met psychische problemen. De officier van justitie wees het verzoek echter af en legde uit dat er nog meer personen gehoord moeten worden, en als Vos zou worden vrijgelaten, zouden die personen mogelijk niet meer kunnen praten.

De zaak zal opnieuw worden behan-

deld voor een pro forma zitting op 21 september om 14.00 uur.



Nederlandse kabinet valt na conflict over asieldeal: Onzekerheid over toekomst van Rutte als VVD-leider

(NOS/AD/RTL Nieuws) – Het Nederlandse kabinet is onlangs gevallen als gevolg van een hevig conflict dat draaide om een omstreden asieldeal. Premier Mark Rutte, de vooraanstaande leider van de Volkspartij voor Vrijheid en Democratie (VVD), bevindt zich momenteel in een dilemma en heeft nog geen definitieve beslissing genomen over zijn toekomst als partijleider van de VVD.

De kabinetscrisis ontstond doordat de regeringspartijen er niet in slaagden overeenstemming te bereiken over cruciale maatregelen met betrekking tot het asielbeleid. Dit gebrek aan consensus leidde uiteindelijk tot het uiteenvallen van de coalitie en het aftreden van het kabinet. De breuk in de coalitie is het resultaat van een diepgaand verschil van mening over de



te nemen stappen met betrekking tot het asielvraagstuk.

In zijn verklaring over het uiteenvallen van het kabinet benadrukte Rutte dat het draagvlak binnen de coal-

itie volledig was verdwenen. Het gebrek aan vertrouwen tussen de regeringspartijen bleek onoverkomelijk en vormde de basis voor het besluit om de samenwerking te beëindigen. De gevolgen

van deze politieke impasse zijn aanzienlijk en hebben geleid tot het opdoeken van het zittende kabinet.

De val van het kabinet heeft een grote impact op de poli-

tieke situatie in Nederland. De regering staat voor de uitdaging om te zoeken naar een oplossing voor de ontstane crisis en te bepalen hoe het land verder moet gaan. De nasleep van deze gebeurtenis zal ongetwijfeld invloed hebben op de toekomst van de Nederlandse politiek en de koers van het asielbeleid.

Terwijl Nederland zich nu in een periode van politieke onzekerheid bevindt, zullen de betrokken partijen en politici moeten nadenken over de volgende stappen.

Het is van cruciaal belang om stabiliteit en vertrouwen te herstellen, zowel binnen de coalitie als in de bredere context van de nationale politiek. De uitdagingen van het asielvraagstuk blijven echter bestaan en vereisen serieuze aandacht en effectieve maatregelen om tot een duurzame oplossing te komen.

Bedreiging van witwaspraktijken op Curaçao: Comtado Carib roept op tot een betere aanpak

(CuraçaoChronicle) – Curaçao en Nederland moeten dringend actie ondernemen tegen de groeiende witwasindustrie, aldus Comtado Carib. Uitnodigingen van de organisatie aan diverse overheidsinstanties en functionarissen om deel te nemen aan seminars over dit onderwerp werden grotendeels genegeerd of afgewezen.

Miljarden euro's stromen door de gokindustrie op Curaçao en de trustkantoren, zowel op Curaçao als op de Zuidas in Nederland, en Comtado Carib beweert dat er weinig actie wordt ondernomen om deze ondermijnende activiteit aan te pakken.

Volgens Comtado Carib is het probleem zo omvangrijk dat het kan leiden tot meer geweld en criminaliteit, waaronder moorden, bomaanslagen en ontvoeringen. De organisatie waarschuwt dat de belangrijkste oorzaak van deze misdaden vaak verband houdt met het witwassen van grote geldbedragen, waarbij de gok- en trustsectoren een grote rol spelen, aldus de organisatie.

Het aanpakken van het "witwasm onster" vereist integriteit, objectiviteit, moed, vastberadenheid en volharding van de overheid, aldus Comtado Carib. Voor een effectieve



aanpak van dit probleem is het essentieel dat Nederland en Curaçao internationale steun verkrijgen. Het eenvoudigweg aanpassen van de Wet op de kansspelen (LOK) om meer vergunninghouders aan te trekken en belastinginkomsten te verhogen, is een ontoereikende strategie.

Het verbeteren van transparantie binnen de online goksector moet de hoogste prioriteit hebben. Dit moet niet alleen geëist worden, maar ook strikt worden gecontroleerd en gehandhaafd op basis van bestaande wet- en regelgeving.

Bovendien moeten er een aanzienlijk aantal integriteitscompliance-officieren worden ingezet om grootschalige witwaspraktijken in zowel Nederland als Curaçao te bestrijden.

Tegelijkertijd moet de capaciteit van de wetshandhaving worden vergroot, een maatregel die aanzienlijke inspanningen vereist, veel meer dan wat er momenteel wordt gedaan.

Curaçao en Martinique treden toe tot de Caribische Gemeenschap CARICOM

(CuraçaoChronicle) – Martinique en Curaçao staan op het punt om de nieuwste leden te worden van de Caribische Gemeenschap (CARICOM).

Roosevelt Skerit, de voorzitter van CARICOM en premier van Dominica, kondigde aan tijdens de afsluiting van de 45e Conferentie van Hoofden van Regeringen in Port of Spain, Trinidad, dat er een mandaat is gegeven om alle lopende onderhandelingen tegen eind augustus af te ronden voor daaropvolgende ratificatie.

In een speciale ceremonie die in Guyana zal worden gehouden, zullen Martinique en Curaçao officieel toetreden tot CARICOM als geassocieerde leden, samen met Anguilla, Turks- en Caicoseilanden, Britse Maagdeneilanden, Kaaimaneilanden en Bermuda.

Als geassocieerde leden krijgen Martinique en Curaçao de gelegenheid om de vergaderingen van de regeringshoofden bij te wonen en deel te nemen aan de besprekingen van CARICOM-organen waarbij zij betrokken zijn.

Volgens de website van CARICOM komen geassocieerde leden in aan-

merking voor lidmaatschap van alle CARICOM-instellingen, behalve de Raad voor Buitenlandse en Gemeenschapsbetrekkingen.

Toen hem werd gevraagd naar de mogelijkheid om Cuba en de Dominicaanse Republiek te benaderen om zich bij de integratiebeweging aan te sluiten, verklaarde Skerit: "Er zijn geen formele besprekingen geweest over de Dominicaanse Republiek en Cuba, maar we geloven dat ze op termijn heel goed lid kunnen worden van CARICOM."

Skerit erkende dat er ruim tien jaar geleden discussies met de Dominicaanse Republiek werden gestart, maar dat deze later werden opgeschort.

Hij merkte verder op dat er een groeiende interesse is in CARICOM en gezien het evoluerende mondiale landschap is het aannemelijk dat de Dominicaanse Republiek het 23e lid van CARICOM kan worden.

